

**A descriptive catalogue of the manuscripts in the library of Trinity hall / by  
Montague Rhodes James.**

**Contributors**

Trinity Hall (University of Cambridge). Library.  
James, M. R. 1862-1936.

**Publication/Creation**

Cambridge : University Press, 1907.

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/gu8vj3c2>

**License and attribution**

Conditions of use: it is possible this item is protected by copyright and/or related rights. You are free to use this item in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s).



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

MANUSCRIPTS  
IN THE LIBRARY OF  
TRINITY HALL  
CAMBRIDGE



YHB.4443

T. II. c. 14.

YHB. 4443

X52236




22101195014









Digitized by the Internet Archive  
in 2017 with funding from  
Wellcome Library

<https://archive.org/details/b29003167>

A DESCRIPTIVE CATALOGUE  
OF THE  
MANUSCRIPTS  
IN THE LIBRARY OF  
TRINITY HALL

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,  
C. F. CLAY, MANAGER.

London: FETTER LANE, E.C.

Glasgow: 50, WELLINGTON STREET.



Leipzig: F. A. BROCKHAUS.

New York: G. P. PUTNAM'S SONS.

Bombay and Calcutta: MACMILLAN AND CO., LTD.

[All Rights reserved.]



A  
DESCRIPTIVE CATALOGUE  
OF THE  
MANUSCRIPTS  
IN THE LIBRARY OF  
TRINITY HALL

BY  
MONTAGUE RHODES JAMES, LITT.D., F.B.A.

PROVOST OF KING'S COLLEGE, CAMBRIDGE  
DIRECTOR OF THE FITZWILLIAM MUSEUM

CAMBRIDGE  
AT THE UNIVERSITY PRESS  
1907

YHB. 4443

Cambridge :

PRINTED BY JOHN CLAY, M.A.

AT THE UNIVERSITY PRESS.



## PREFATORY NOTE.

AS is the case with several other colleges, Trinity Hall has suffered the loss of nearly the whole of its ancient library. Of the books bequeathed to it by its founder, Bishop Bateman, two at most survive. A list of the bishop's gifts is preserved and has been printed in the *Proceedings of the Cambridge Antiquarian Society* (II. 73; 1864): its character is certainly not such as to make us much regret the loss of the books which it enumerates. They were chiefly reference works in Canon and Civil Law, and the commoner theological and liturgical stock-in-trade of a fourteenth century ecclesiastic. I had at one time hoped that a good many of these books would come to light in the library of Gonville and Caius College, with which, of course, Bateman was connected: but in this expectation I have been disappointed.

Such manuscripts as Trinity Hall possessed at the end of the sixteenth century, after the removal of its earlier treasures, were catalogued by Thomas James in his *Ecloga Oxonio-Cantabrigiensis*, published in 1600 (p. 138). There were then seven of them, all of which are still to be found *in situ*. Bernard reprinted James's list in the *Catalogi Manuscriptorum Angliae et Hiberniae* (1697). Since then the only published list known to me is that in Haenel's *Catalogi* (1830) p. 783, in which 49 items are enumerated: fifteen (nos. 35—49) are collections on Law by Dr Dickens, four or five others are similar late books, and one is oriental. Of these I have little to say. The medieval manuscripts, which alone are described in detail, are twenty-nine in number, and several of these are of considerable interest. A short classification of them according to subject will probably not be unwelcome<sup>1</sup>.

Of Bibles there is only a part of one, and that not remarkable: there are also a gloss on Psalms and a compendium of the earlier part of the Old Testament.

<sup>1</sup> Dr H. Schenkl, in his *Bibliotheca Patrum Latinorum Britannica*, as usual gives useful notes on the patristic MSS.



Of Liturgical matter there is none. To the Patristic class belong an early Life of St Martin (the oldest of the manuscripts), by Sulpitius Severus, and a slightly later Ambrose: also a good Josephus, and a volume of Augustine. In later Theology, Ralph of Flavigny on Leviticus (a fine book), Thomas Walden, Dymoke against the Lollards, are the most notable.

General literature is best represented by a very curiously and copiously illustrated French version of Boethius, with the *Châtelaine de Vergy*, and the *Regale du Monde*. I have never seen a book quite like this: the pictures are evidently copied partly from an older illustrated copy of the same books, and partly from a richly illuminated Psalter: they are rough reproductions of good originals.

The unique History by Thomas of Elmham of the Abbey of St Augustine at Canterbury is certainly the best known of the Trinity Hall manuscripts, and quite the most valuable. A specially interesting feature in it, which has not, I think, been adequately noticed, is to be found in its careful and skilful facsimiles of ancient charters.

There are other less interesting historical books, an *Imago Mundi* and a *Polychronicon*. The last department worthy of mention is that of Canon Law, to which belong the two books identifiable as legacies of the Founder.

All the most interesting part of the collection was the gift of one man; the good and zealous Cambridge antiquary, Robert Hare. His name appears in the following books in my list: 1, 2, 3, 5, 10, 11, 12, 16, 17, 24, 28. The Thomas of Elmham, with its curious stipulation, the Boethius, the Walden and Dymock, are all in the group.

More, perhaps, need not be said by way of introduction: but I should like to thank the Rev. H. S. Cronin, B.D., Fellow and Librarian of Trinity Hall, for the facilities he has granted me in working at the manuscripts here described.

Uffenbach's account (*Merkwürdige Reisen* III, 45) of the Library of this College is rather full and interesting. He begins by calling the library "sehr schlecht," which is unjust. Then he says that of the seven MSS. mentioned in *Cat. MSS. Angl.* he could hardly find any. He proceeds:

The most remarkable and best MS. was certainly a vellum book

of considerable size—about five spans high or long, written in large letters and fairly old. It is a *Chronicon Anglicanum*, of which I could find no author nor, as can readily be imagined, a title. On the cover was written in pencil ("Reissbley") "Thomas Elmham." [He doubts whether this were an author's or owner's name, but recognizes that the book is a chronicle of St Augustine's Abbey.] Besides this I found the following MSS. which I thought worth noting:

Cod. membr. in 4, two fingers thick...Ambrosius de virginitate: sermonem Isidori Ep..... [I do not give the titles he quotes at length.]

Item in fol. Cod. Chart. recentissimus Joh. Corbelli [Cowel] J. D. C. et in Acad. Cant. Profess. Institutiones Juris Anglicani ad methodum et seriem Institutionum imperialium [not described here].

[He then quotes an inscription in the book.]

Item Vol. in fol. membr. Victorinus de Juribus Angliae, codex erat recentior: a thumb thick.

Item Vol. in 4 membr. 3 fingers thick containing 1 Steph. Langeton Archiep. Cant...in prophetas etc.

Further I saw a Vol. in fol. Chart. Ymago mundi per Vincentium...

Item Cod. membr. in fol. Rad. Flav. super Leviticum.

Vol. in 4 membr. Sulp. Severi vita S. Martini etc.

Item Cod. memb. in 4, two fingers thick. Liturgia D. Jacobi Apostoli caret initio, prefixed is the note: S. Jacobi Apostoli nomine apud graecos in usu Liturgia est quam ut veram germanamque illius scripturam Proculus CPol. agnouit et Synodus oecumenica sexta. Petrus Galesimus [Galesinius] in suo Martyrol. fol. 98 parte secunda. More correctly below is written: Non est haec divi Jacobi Liturgia cuius meminit Galesinius sed collectio Lectionum quae in Eccl. orientali festis diebus etiamnunc leguntur e Prophetis Proverbiis et Sapientia Salomonis sumta. This Codex however is ex dono Richardi [Roberti] Hare 1605 from whom many other MSS. also came. [This Greek Lectionary is apparently no longer to be found.]

Item Cod. in 4 membr. cujus initium. Inc. Prologus in librum contra duodecim errores etc.

Item Cod. in 4 Chart. Electa de Epp. P. Blesensis.

Item Vol. in fol. membr. Josephi historiarum etc.

Item Vol. in fol. membr. Doctrinale Ecclesiae contra blasfemias Wiclef.

Lastly a Vol. in fol. membr....Aug. de Civ. dei etc.



He again expresses surprise at not finding the MSS. noted in *Cat. MSS. Angl.* and not finding in that work the books just noted. They cannot, he rightly adds, have come to the College since the publication of Bernard's *Catalogi*, for most of them were given by Hare in 1603, "so that probably," he ends, "no one has cared to trouble himself about these books and to make a list of them."

Here follows a copy of the list in Haenel's *Catalogi*:

	Present number.
1. Augustinus de civitate dei: membr. . . . .	5
2. Repertorium iuris canonici: chart. . . . .	7
3. Iosephi historiarum libri iv ( <i>l. xx</i> ): membr. . . . .	4
4. Cantica canticorum: membr. . . . .	not found
5. Radulphus Flaviacensis in Leviticum: membr. . . . .	2
6. Boetius de consolatione: membr. . . . .	12
7. Thomas Walden contra Wickliffe: chart. ( <i>l. membr.</i> ) . . . . .	3
8. Ambrosius de virginitate: membr. . . . .	26
9. Parker's catalogue: chart. . . . .	29
10. Cowel's institutiones iuris civilis: chart. . . . .	not described
11. Dynock (Dymock) contra haereses: chart. ( <i>membr.</i> ) . . . . .	17
12. Bleuel (Blemell) de regulis iuris: chart. . . . .	27
13, 14. Petri Blesensis epistolae: membr. ( <i>chart.</i> ) . . . . .	11
15. Hieronymi vitae sanctorum: membr. . . . .	not found
16. Imago mundi . . . . .	10
17. Hieronymi comm. in Job: membr. . . . .	22
18. Statuta universitatis Cantabrigiensis: chart. . . . .	not described
19, 20. Lane. Practice of ecclesiastical processes: chart. . . . .	not described
21, 22. Geographical and sea-terms: chart. . . . .	not described
23-28. Vide Bernard. Tom. I part 3, p. 163 n. 1-4. 7 (5-6 desunt) <sup>1</sup> . . . . .	6, 15, 13, 18, 28, 8, 7
29. Pupilla oculi: chart. ( <i>membr.</i> ) . . . . .	18
30. A Persian MS. in verses upon mortality: chart. . . . .	not described
31. Statuta Henrici VI: chart. ( <i>membr.</i> ) . . . . .	19
32. Vita S. Martini: membr. . . . .	21
33. Summarium capitularium: chart. ( <i>membr.</i> ) . . . . .	28
34. Vita Bellamerae etc. ( <i>l. Bateman</i> ): chart. . . . .	30
35-49. Dr Dickii, iur. civ. in Univ. Cantabr. antecessoris, dictata et comm. in ius civile . . . . .	31
	(the rest not described)

This is not correct. No. 5 is Haenel's 33: no. 6 is my no. 8: no. 4 is Haenel's 29.



## CATALOGUE OF MANUSCRIPTS.

1. THOMAS OF ELMHAM: Not in Haenel.  
HISTORIA ABBATIAE S. AUGUSTINI.

Vellum,  $21\frac{5}{8} \times 14$ , ff. 114, mostly in double columns of 40 lines. Cent. xv, in a very fine hand. Excellently decorated initials in blue and red.

From St Augustine's, Canterbury. On the lower margin of f. 1 is this inscription (xvi):

Liber iste quondam spectauit ad coenobium beatorum Apostolorum Petri et Pauli siue Augustini iuxta muros ciuitatis Cantuarie. Ipso autem monasterio sub regimine regis Henrici octauī sublato, bonisque omnibus monachorum spoliatis, et in usum regium conuersis, idem liber fortuito peruenit ad manus magistri Roberti Haer, qui dedit eundem collegio siue aule sancte Trinitatis Cantebrieg. ibidem tuto et secure custodiendum. Hac tamen conditione ut si imposterum (fauente deo) monasterium illud reedificari contingeret: Tunc magister et socii collegii siue aulae sancte Trinitatis predictae eundem librum monachis eiusdem cenobii restitui facerent. Quoniam ad eos de iure pertinere debet.

The book is not entered in the Catalogue of the Abbey Library.

*Collation:* 1<sup>12</sup> 2<sup>2</sup> 3<sup>8</sup> 4<sup>8</sup> 5<sup>6</sup> 6<sup>8</sup>–10<sup>8</sup> (wants 8)... I have found it impossible to ascertain the structure of the rest of the book, owing to its size and the tightness of the back.

The whole text was printed by the Rev. C. Hardwick for the Rolls Series in 1858 with a facsimile of the map of Thanet, and the leaf with the view of the altar and shrines in St Augustine's Church has been frequently engraved. In spite of this I will give some notes on the aspect and contents of the volume, which is a most remarkable specimen of calligraphy.

It begins with the chronological table (Hardwick, pp. 2–73) from A.D. 597 to 1453. The years 1418–1453 are blank, f. 1.

This table is splendidly written in black, red and blue.

The notes of historical events are in a beautiful small hand.

The table occupies 11 leaves.

Most of f. 12 *a* is occupied by a splendid circular diagram in red, blue and black of the *Ciclus Solaris*. Below are two small ones of the *Ciclus lunaris* and *Ciclus indictionalis*.

At the top are six memorial verses headed :

Computus pro ciclo solari per literas dominicales.

Below this five verses in red and blue on the *Ciclus solaris*.

On the right a *Tabula paschalis* (a *Kalendar* from 12 kal. Ap. to 7 kal. Mai).

At the bottom verses on the two other cycles.

This page is not printed by Hardwick.

ff. 12 *b*—14 *b* blank.

On f. 15 *a* the text begins :

L. I. De fundacione.

Inc. titulus de fundacione.

Tractatum de statu huius monasterii.

(Hardwick, p. 77.)

The initial is in exceedingly good penwork of red and blue on white ground. This form of initial recurs many times.

On and after f. 18 *b* the names of Archbishops, Abbots, Popes and Kings are written in large letters in medallions at the top of the page.

On f. 21 *b* occurs the first of a series of remarkable facsimiles of documents. This is a copy of a charter of Ethelbert (*Confirmatio solius fundi circa ecclesiam S. pancratii*) and is headed :

Hic notatur exemplar contemplandum prime carte regis æthelberti tam in longitudine quam in latitudine quam in scripture qualitate.

It is a rather unsuccessful facsimile of an Anglo-Saxon hand. The text is repeated in a beautiful small hand in the lower margin headed :

Tenor prime carte in scriptura moderna.

A similar copy of a second charter (with transcription) is on the next page f. 22 *a*.

On f. 23 *a* is a much better copy of a third charter in uncials. It appears to be most carefully done and occupies the whole page, being written the other way of the parchment. The "modern" transcription is on f. 22 *b*.



On f. 24 *a* is the Exemplar bulle S. Augustini cum signo plumbeo. This is also in uncials and very carefully done. It has a picture of the seal attached to it, in blue. Both faces are given. On one is the façade of a church, EEEA/M/P/XPI. and the legend ·· AVGVSTINI EPI., on the other half-length figure of Christ with book, blessing, IE XC and the legend + SIGNVM SEI SALVATORIS. Besides the pictures are these notes, not printed by Hardwick.

Ex una parte istius signi b. augustini descriptio est ista ut patet ·· *augustini epi* et hec est scriptura in exteriori circumferencia. In medio signi est forma unius ecclesie et super eamdem scribitur *eccl'a.* subtus, *xpi.* a dextris ponitur una litera silicet *M*, a sinistris *p*. Per *m* monasterium per *p* petri intellige. quod bene cum prima carta fundacionis presentis monasterii concordat. in qua solummodo petri apostoli mencio annotatur. sed in carta secunda et tertia fit mentio de utrisque uidelicet petro et paulo.

Ex altera parte istius signi descriptio est ista. In exteriori circumferencia scribitur +. *Signum sancti saluatoris.* In medio est ymago saluatoris ab umbilico sursum. A dextris scribitur *ihc* a sinistris *xpc.*

On 24 *b* is a picture of a seal inscribed + sigillum sci · Stephani Protomris. An abbot (ABAS) mitred on *L.* kneels and takes a crosier from Stephen in dalmatic, with censer on *R.*

On 26 *b* a picture of a leaden bulla of Boniface IV, both faces given. (1) + PETRO CATHOLICAS FIDEI DAT XPS HABENAS. Peter kneeling receives keys from divine Hand on *L.* (2) A large church with letters A. V. R. A. BONIFATII PAPAE IIII.

On f. 42 *b* (xxviii *b*) is the map of Thanet facsimiled by Mr Hardwick.

On f. 70 *b* (lvi *b*) in an initial is a bust of Jambert as Archbishop in mitre and pall.

After f. 73 is a break (see Hardwick, p. 344) from A.D. 806 to 1087.

ff. 74, 75 are blank. The old foliation omits ff. 72-75 so that f. 76 becomes f. lviii. f. 76 *b* is blank.

On f. 77 *a* is the picture of the East end of St Augustine's Church with the altar and shrines. It is reproduced in the *Monasticon* I. 120 and in Hasted's *History of Kent* IV. 654. Also, from the engraving in the *Monasticon*, in Boggis's recent *History of St Augustine's Abbey*.

f. 77 *b* is blank. f. 80 *b* blank. f. 81 *b*, 84 *b* blank.

On f. 86 *a* are facsimiles of signatures to a bull of Innocent II.

On f. 90 *b* a partial facsimile of a bull. On 92 *b* more facsimiles of signatures to a bull of Eugenius.



The text ends on f. 116*b* unfinished :

Celestinus episcopus seruus seruorum dei.

Hardwick, p. 479.

The last leaf has notes probably by Hare on the contents. The book is very evidently unfinished. Besides the break (not due to accident) after f. 73, it may be noted that the initials after that point are much plainer, and that after f. 92 no initials have been put in at all. The writing is of one character throughout, but decreases in beauty towards the end. There are no headlines after f. 68 (liv).

## 2.

Haenel 5.

Vellum,  $17\frac{3}{4} \times 11\frac{1}{2}$ , ff. 182, double columns of 46 lines. Cent. xii late or xiii early, in a very fine hand, with some admirable ornaments.

From St Alban's. At the top of f. 1*b* is :

Hunc librum fecit dominus symon abbas sancto albano quem qui ei abstulerit aut titulum hunc deleuerit anathema sit.

On the recto in a good imitation of a xvth cent. hand, very large and black,

Liber Roberti Hare precium .x. solid'. anno christi m.d. lxx.

and the title Radulphus flaviensis super leviticum.

*Collation*: 1<sup>s</sup>-xxiii<sup>s</sup> (wants 7, 8).

### Contents:

Inc. capitula sequentis operis in unam seriem digesta . . . . .	f. 1 <i>b</i>
In triple columns. Capitula of the xx books.	
Inc. prologus domni Radulfi flauiacensis monachi in tractatu leuitici	2
Cum inter socios aliquando ( <i>Bibl. Pat. Lugd.</i> xvii. 47).	
—quam perfidia iudeorum. Expl. prol.	
Item alius prol. . . . .	3 <i>b</i>
Tercius in moysi libris	
—tradit desperanda.	
Expl. item prologus.	
Inc. capitula libri primi . . . . .	3 <i>b</i>
Inc. liber primus in explanatione leuitici . . . . .	3 <i>b</i>
De holocausto bouis.	
Vocauit autem dominus moysen.	
Ends imperfectly f. 182 in c. vi of lib. xx.	

There are at the beginning of the book some admirable decorative initials in gold and colours. These have a green edging. They should be compared with two MSS. at Trinity College, B. 5. 3 and O. 5. 8.

The initials in question are on f. 2 *a*, 3 *b* (this is a pink initial with gold filling, and inside ground of gold, on blue ground. Within it is Moses, with red nimbus, white beard, pink mantle over white, kneeling. On *R*. in green medallion a bust of Christ with red nimbus holding a scroll which has been inscribed in cent. xv. Hutton Ricardo Ihesu miserere memento), f. 13 (Lib. II), f. 21 *b* (Lib. III), f. 30 *b* (Prol. and text of Lib. IV).

After this the initials have no grounds, and no gold is employed.

## 3.

Haenel 7.

Vellum,  $16\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{4}$ , ff. 191 + 1, double columns of 54 lines. Cent. xv (1500) in a good hand. Written at Ghent.

On the flyleaf:

Iste liber est (erasure) viri D. Roberti Hare Angli.

Also on f. 1, Roberti Hare 1551.

*Collation*: 1 flyleaf, 1<sup>8</sup>–24<sup>8</sup> (7 canc.).

## Contents:

Thomae Walden Doctrinale Ecclesie contra Blasfemias Wiclef.	
Martino beatissimo pape quinto uniuerſi gregis carmelitarum ser-	
uorum apostolice sedis minimus frater Thomas Walden etc.	
—exitum tuum ex hoc nunc et usque in seculum. Amen.	
Expl. ep. Martino pape v <sup>o</sup> apostolice sedis presuli directa super	
opere consequente.	
Prologus primus in doctrinale ecclesie contra Blasfemias Wiclef.	f. 2 <i>b</i>
Mea doctrina non est mea.	
Ends with Inuocatio actoris: sed eius qui misit me.	
Liber primus de capite ecclesie Ihesu Christo in naturis suis	
disparibus . . . . .	6 <i>b</i>
Exurgat deus	
—capitula subsequuntur.	
Capitula . . . . .	7
Articulus primus contra blasphemias Wicleff ad deitatem pertinentes.	
Prologue (in which the Capitula occur) ends: et qui oderunt eum	
a facie eius.	
Primum capitulum . . . . .	7 <i>b</i>



In omni disputatione quam fecit uester Iohannes memorie ter dampnate.

*Initial.* The Virgin in white over blue over red (an angel holding up her white mantle on *R.*) stands full face holding the Child, in a room with red arras. Walden as a Carmelite in white over black kneels on *L.*

Partial border with natural flowers on dead gold ground, and large blue M in lower margin.

Liber II, f. 50. Liber III, f. 137. Liber IV, f. 158.

Ending f. 190<sup>b</sup>: celestem uitam et eternam preponant. Amen.

Finit feliciter prima pars Reuerendi Mag. Thome Walden in doctrinale tocus ecclesie catholice contra blasphemias Wicclef. Per me fratrem Liuinum de Preestere alias Presbiteri ordinis gloriose dei genitricis marie de monte carmeli pro fratribus eiusdem ordinis conuentus gandensis conuentui prefato priorante venerabili patre petro de brune. Anno domini m<sup>o</sup>. ccccc<sup>o</sup>. xvi<sup>a</sup>. die septembris.

Orate fideliter pro scriptore.

The work, which contains six books, was first printed by Badius Ascensius at Paris in 1521 and often subsequently.

#### 4. JOSEPHUS.

Haenel 3.

Vellum,  $14\frac{3}{4} \times 10\frac{1}{2}$ , ff. 213, double columns of 45-49 lines. Cent. xii, in several excellent English hands. 2 fo. et quantum.

On f. 1 at upper *R.* corner is:

Lib. fratris Willelmi de monkeland.

Monkland is in Herefordshire. There was a priory there, cell to Conches, granted to Windsor at the suppression.

There seems to be an inscription on the recto of a vellum leaf now stuck to the cover.

*Collation*: 1<sup>s</sup> 2<sup>s</sup> (wants 6) 3<sup>s</sup>-23<sup>s</sup> (wants 1) 24<sup>s</sup>-27<sup>s</sup> (wants 8).

#### Contents:

Title in green and red capitals . . . . .	f. 1
Eusebii Ieronimi Presbiteri Laus qua Iosephum computat inter Aeclesiasticos scriptores.	
Josephus Mathie filius ex Ierusolimis	
—uocabulum non deficit ( <i>De Virr. Illustr.</i> ).	
Initial with medallion of fiddler.	
Flavii Iosephi in descriptionem historiarum Antiquitatis Iudaice	
Prologus inc. . . . .	1
Historiam conscribere disponentibus	
—ita conscripsi.	

Finit prologus.

Inc. capitula libri primi . . . . . f. 2

Expl. capitula libri primi.

Flavii Iosephi Historiarum Antiquitatis Iudaice liber primus inc. 2

Text (2 b).

In princ/ipio / creavit / deus ce/lum et ter/ram.

These words occupy two-thirds of a column. They are in large red, blue and green capitals, and have a fine initial full of dragons in good early English style.

The first leaf of lib. II is gone. There are excellent initials to the other books. Lib. IV has a tall nimbed figure standing on a contorted man. The first leaf of Lib. XVII is gone.

Ends f. 213 b: aliud prohibemus. Colophon in red, blue and green capitals:

Flavii Iosephi Historiarum Antiquitatis Iudaice liber vicesimus explicat.

## 5.

Haenel 1.

Vellum,  $14\frac{3}{4} \times 9\frac{3}{4}$ , ff. 359 + 1, double columns of 46 lines. Cent. xiv, in an excellent hand. 2 fo. *in table* profato.

*in text* atque hostili.

On f. 1 Roberti Hare 1552.

On the flyleaf an inscription of  $2\frac{1}{2}$  lines carefully erased. Below in a good xivth cent. hand:

In hoc libro continentur

Augustini de ciuitate dei libri XXII. Item eiusdem super genesym xii. [Eiusdem de natura boni.] Item sentencie Damaceni

followed by a well-written note on the order of the Table, and some later notes.

I have a strong belief that the volume is from Canterbury (Christ Church) but I cannot make it out in any Catalogue. It is probably just later than the date of Prior Eastry's Catalogue. He died in 1331.

*Collation*: 1 flyleaf, 1<sup>12</sup> 2<sup>8</sup> 3<sup>12</sup>–27<sup>12</sup> (wants 12) 28<sup>12</sup>–30<sup>12</sup> 31<sup>4</sup>.

### Contents:

1. Alphabetical table to the following treatise . . . . . f. 1  
Abel quid interpretatur.
2. Inc. sentencie capitulorum in singulis libris de ciuitate dei  
Augustinus (*sic*) . . . . . 21



3. Retractacio b. Aug. super librum suum de ciuitate dei . . . f. 28 b
4. Liber primus de ciuitate dei (*P. L.* xli.) . . . . . 28 b  
 Gloriosissimam ciuitatem.  
 Lib. xxii ends f. 236 b.
5. Augustinus super Genesym ad literam libri xii (*P. L.* xxxiv.  
 245) . . . . . 237  
 Retractatio. Per id tempus.  
 Text. Omnis diuina scriptura.  
 Lib. xii ends: cito tandem fine concludimus. f. 312.
6. Aug. de natura boni (*P. L.* xlii. 551) . . . . . 312 b  
 Retractatio. Liber de natura boni.  
 Text. Summum bonum quo superius non est  
 —eternamque preponant. Amen. Expl. lib. Aug. de  
 natura boni.  
 f. 319 b is blank. At the bottom is a note in pencil and ink.  
 Mem. quod super Gen. sunt cc. et xxx magne litere et per  
 totum dam(acenum) sunt litere 64. ccc. § et litere dam. c. § (?).
7. Sentencie damaceni (*P. Gr.* xciv. 789) . . . . . 320  
 Capitula in triple columns.  
 Text. Deum nemo uidit unquam.  
 Ending f. 358 a: quod in ipso est gaudium fructificantes. Amen.  
 The verso is blank and also f. 359.

## 6. Not in Haenel. C. M. A. 2174. 1.

Vellum,  $15 \times 10\frac{3}{4}$ , ff. 148, double columns (text and gloss) of 46 lines. Cent. xii late, in a very fine hand. Large initials cut out. 2 fo. gone.

*Collation*: 1<sup>s</sup> (wants 2, 3, 4, 6?) 2<sup>s</sup> 3<sup>s</sup> 4<sup>12</sup> (wants 3) 5<sup>s</sup>–9<sup>s</sup> (3 quires gone) 10<sup>s</sup> (wants 1, 4, 5) 11<sup>s</sup> (quires gone) 12<sup>s</sup>–16<sup>s</sup> (quires gone) 17<sup>s</sup> 18<sup>s</sup> (wants most of 7; quires gone) 19<sup>s</sup>, quires lost after ff. 71, 123, 139.

### Contents:

Glossa super Psalmos.

Prologue (initial cut out) Cum omnes prophetas . . . . . f. 1

The names of the sources of the gloss are written in red in the margins.

The beginning of the text of the Psalter is gone. The first remaining verse is: Neque habitabit iuxta te (Ps. v. 4).

There are other important lacunae from xlv. 9 to lxxviii. 11, portions of lxix., from lxxiv. 2 to lxxxiii. 9, from cvi. 29 to cxviii. 22, from cxix. 137 to cxxiv. 6 and all after cxxxv. 6.

The first Psalm in each Nocturne (and also Ps. li (probably) and ci) had pictured initials which have been cut out.

## 7.

Haenel 2. C. M. A. 2180. 7.

Vellum,  $12\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{8}$ , ff. 185, 54 lines to a page. Cent. xiv late, in an ugly current hand.

From Christ Church, Canterbury, to which it was given in 1384 by Prior Thomas Chillenden (d. 1411). A list of his books appears in *Litterae Cantuarienses*, Rolls Series III. 121, but I do not think this appears. It was given many years before he died.

See my *Ancient Libraries of Canterbury and Dover*, p. 512.

*Collation*:  $1^{12} 2^4$  (4 canc.)  $3^{12}$  (+ 1)  $4^{12} 5^{18} 6^{12} 7^{10} 8^{10}$  (1 canc.)  $9^8 10^6$  (1 canc.)  $11^{14}$  (14 canc.)  $12^{12}$  (+ 1)  $13^{12} 14^{10} 15^8-17^8 18^7$  (1 left)  $19^{10}$  (wants 10).

## Contents:

1. Apparatus Iohannis (Andreae) super Sextum . . . f. 1  
Fundamenta conclus...cardinalis in uerciculo ecclesia. Ecclesia  
est duas habens.  
Ends f. 137: temerarius violator hoc libro.  
Expl. apparatus VI libri decretalium compositus et glosatus per  
venerabilem dominum Johannem Monachi tituli sanctorum  
Marcellini et Petri presbiteri cardinalis a.d. millesimo cc.  
xcviii<sup>o</sup>.  
Istud reportorium fuit datum per d. thomam chillindene  
venerabilem doctorem in decretis monachi ecclesie Christi  
cantuarie a. d. millesimo ccc. lxxxiii<sup>o</sup>.
2. Table in double columns with prologue  
quum omnes materias.  
Imperfect, ending in letter q. Then follows a fragment of a  
similar table.

## 8.

C. M. A. 2179. 6.

Paper,  $11\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ , ff. 130 + 4, 34 lines to a page. Cent. xiv late, clearly written.

At top of f. 1 (xv):

Repertorium imperfectum.

At the end on a black ground is a crescent ermine and a Maltese cross above. It has been conjectured that the book is one of those given to the College by Bp Bateman, either the *Repertorium Tusculani* or the *Liber Concordantiarum Biblie magnus et pulcher* or the *Liber Concordantiarum Biblie minor et portabilis*.



At the end are 4 leaves of a vellum MS. (part of the third book of the Decretals, containing the beginning of the book): of cent. xiii in double columns.

*Collation:* (1st quire gone), 1<sup>12</sup> (wants 1-3) 2<sup>12</sup>-11<sup>12</sup> (wants 12) [quires gone] 12<sup>12</sup> a<sup>4</sup>.

Contents:

Repertorium (alphabetical, of topics treated in the Bible).

Begins imperfectly

undantis ad animorum irrigacionem.

The first complete article is Castitas

Felix castitas que habet decorari speciositatis.

There is a gap between S and X.

Ends with Zona

Ista zona nos dignetur cingere Christus dei filius benedictus qui  
cum patre et sp. s. unus verus deus uiuit et regnat in sec. sec.

Amen. Explicit.

One blank leaf.

9.

? Haenel 12.

Vellum, 11 $\frac{3}{4}$  × 8-8 $\frac{1}{2}$ , ff. 60, double columns of 62 lines. Cent. xiii late, in a neat small hand. 2 fo. non est mea.

On f. 1 (xvi):

Sub: de: Ro: Le: Le: (?).

J. h.

*Collation:* 1<sup>8</sup> 2<sup>8</sup> 3<sup>8</sup> (wants 1, 2) 4<sup>8</sup> 5<sup>8</sup> 6<sup>10</sup> (8 canc.) 7<sup>6</sup> 8<sup>8</sup> (wants 8).

Contents:

Inc. Breton liber primus de Juribus Anglie . . . . f. 1

Cum a iusticia quasi a quadam fonte omnia iura emanant  
videamus quid sit iusticia.

Lib. II, f. 8. Lib. III, f. 11. Lib. IV, f. 12 b. Lib. V, f. 22.

Lib. VI, f. 30. Lib. VII, f. 42. No other books are marked.

Ends imperfectly f. 60 b in a section beginning

Dilatorie autem sunt exceptiones.

10.

Haenel 16.

Paper and vellum, 11 $\frac{1}{2}$  × 8 $\frac{1}{4}$ , ff. 162 + 8, 34 lines to a page. Cent. xv, in a clear foreign hand. Written at Bruges.

Belonged to Robert Hare whose name is on f. 1 of text.

*Collation*: a<sup>6</sup> (1, 6 vellum: 1 stuck to cover) 1<sup>12</sup>-5<sup>12</sup> 6<sup>10</sup> 7<sup>12</sup>-13<sup>12</sup> 14<sup>8</sup> b<sup>2</sup> (vellum: 2 stuck to cover).

Inside the cover on the first vellum flyleaf are the names of the nine Worthies (les neuf preux) and those of the nine Unworthies; the latter I have not met elsewhere.

	Nouem probi.			
Pagani	{	Hector	fuit ante aduentum Christi.	m. c. lxix. annis
	{	Alexander magnus		ii <sup>c</sup> . lxxxix. „
	{	Julius Cesar		xviiij. „
Judei	{	Josue		m. vii <sup>c</sup> . lxxii. „
	{	Dauid		m. „
	{	Judas Machabeus		c. lxxix. „
Cristiani	{	Arturus	fuit post aduentum Christi.	v <sup>c</sup> . xxx. „
	{	Karolus magnus		viii <sup>c</sup> . „
	{	Godefridus de bullene		m. lxxxxix. „
	Nouem improbi.			
Tres pagani	{	Chaym	Judei {	Ioram Ieroboam Achab
	{	Nero		
	{	Pylatus		
			Christiani {	Judas scharioth Iulianus apostata Barrabo mediolani

There are also memorial verses on the nine worthies and four distichs on the Fathers of the Church.

- On f. ii. Pitagorica precepta (6) Languor a corpore etc.  
Enigmata Aristotelei (9) Stateram ne insilias.  
Septem miracula mundi. Conseruatio statuarum omnium gentium Rome.
- On f. ii b. Nomina septem sapientum grece, with verses.  
De philosophorum quorundam dictis elegantibus (9).
- On f. iii. Artium primi cultores.
- On f. iii b. Versus xii sapientum de M. Tullio Cicerone.
- On f. iv b. Oracio d. Philippi Burgundie ducis post subjugationem Luxemburgi facta  
legatis Guillermi ducis Saxonie (1443)  
Vous auez oy ce que mon Chancelier a dit.
- On f. v a. Sextus papa quartus. Dilectis filiis Rectori et uniuersitati studio  
generalis louanien. leodien. et ypre(n)sis.
- On f. v b. Lestat du Roy.  
Metra descripta in pirone Brugensi translata manu violenta a ciuitate  
Leodiensi (6).
- On f. vi a. Vaticinium Hermerici.
- On f. vi b. Date of creation (in verse) 4880 B.C., of the Flood, of Abraham, of  
the Birth of Christ.  
Anno gr. d. I. C. m<sup>o</sup>. cccc<sup>o</sup>. lxx<sup>o</sup>. quando fuerunt hec metra pretacta  
inscripta steterat mundus anni vi<sup>m</sup>. vi<sup>c</sup>. lxix.
- Charm. Est mala mors capta dum dicitur Ananizapta  
Ananizapta ferit mortem dum ledere querit  
Ananizapta dei sit medicina mei.



## Contents :

Ymago mundi per Vincentium ordinis predicatorum . . . . .	f. 1
Deus ante omnem diem duo creauit.	
Goes down to 1270 A.D. ending f. 158.	
seriatim duximus hic ponenda.	
f. 158 b. Epithaphium d. Philippi Burgondie etc.	
Jan fu ne de Phelippe qui de Jan Roy fu filz	
...	
Per d. Ep. Tornacensem.	
Idem pro gallicam ignorantibus.	
Johannes Philippo Philippus a rege	
Hoc Philippus ego mortis tentus lege	
...	
Tristi corde citi lacrimas date pro duce Viti. 1467.	
De Bragmannis . . . . .	159 b
Bragmanni quasi philosophi	
—De moribus istorum Bragmannorum ponit eciam brito in	
prologum biblie super epistolam b. Jeronimi.	
Manlio Torquato Flaccus de vite humane breuitate per compara-	
tionem temporis hec . . . . .	162
Diffugere niues etc.	
Ad beatissimam V. Mariam . . . . .	162 b
O que pulcra polo residere maria probaris.	
Arnulphus de Palude super consolatione vij aut viij annorum.	
Incipit tium (? vaticinium) ab anno millesimo cccc. sexagesimo quarto	163
Prelia magnatum video cum sanguinis undis.	
13 lines. Then	
Leuam dextra timet septentrio preualet Austro.	
Epytaphium Leonardi Aretini ab Enea siluio . . . . .	163
Hic Leonarde jaces Aretine gloria gentis.	
A prophecy headed	
Grandeus ac Octogenarius Astronomus de Alcaria Judeus natus	
sed quidem baptisatus Alfonsus fernans Rodie habitans suis in	
iudiciis ac pronosticationibus anni domini millesimi cccc.	
octuagesimi que sequuntur inseruit . . . . .	163 b
Verses. Visio sit victus. laus labor. lumen amictus . . . . .	164
Sunt tua tedia lis et inedia fraus mulierum	
Sunt tua gaudia pax sapiencia copia rerum.	
Epytaphium Turci anno 1482.	
Qui vici innumeros populos tot regna tot urbes	
Solus et immensi qui timor orbis eram, etc.	
Dum indulta fuit treuga inter Ludouicum francie Regem et Carolum	
Burgondie etc. ducem tercia Nouembris a. d. millesimo quadrin-	
gentesimo septuagesimo secundo Reges et principes subscriptos	
ut suos confederatos expressit Idem Dux Burg. quos et sub dicta	
treuga voluit comprehendi.	
(List follows.)	

## 11.

Haenel 13, 14.

Paper,  $11\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ , ff. 139, 33 lines to a page. Cent. xv, well written.

On f. 1 :

2 fo. et in thesauros.

Liber Roberti Hare, 1565.

The latter leaves rather obscured by damp at top.

*Collation*: 1<sup>24</sup> (wants 1) 2<sup>34</sup> 3<sup>24</sup> 4<sup>40</sup> 5<sup>16</sup> (wants 16) 6<sup>6</sup> (wants 4-6).

## Contents :

1. Selections from the Epistles of Peter of Blois . . . . f. 1  
 Hic sunt quedam electa de epistolis Petri Blesensis et non sunt  
 epistole integre.  
 Inc. prologus in epistolis petri blesensis Batholonensis Archidiaconi.  
 Magnifico domino h. dei gratia illustri regi Anglie.  
 The next is  
 Consolacio super morte filii.  
 After no. 184 at f. iii<sup>xx</sup> xv (95),  
 no. 185. Hic sunt aliqua electa de libro P. blesensis de amicitia  
 christiana et dileccione dei et proximi.  
 Inc. prol. Quoniam diminute sunt ueritates.  
 The extracts de Caritate seu dileccione dei begin on f. c.  
 no. 186. Hic sunt aliqua electa de libro P. Blesensis Contra per-  
 fidiam Judeorum. quere epistolam de hoc supra que sic incipit.  
 querela in literis tuis. . . . . cxiii b  
 Propositi nostri est non intexere de sancta trinitate.  
 Ends f. 128: ieronimus in Ep. ad paulinum super librum geneseos  
 vi f. Expl. libellus contra perfidiam Judeorum.  
 187. Sermo de omnibus sanctis . . . . . cxxviii  
 Mirabilis deus in sanctis suis in psalmo. Deus qui in se est  
 mirabilis.  
 188. Innocentius III<sup>us</sup> uniuersitati fratrum minorum. . . . cxxix  
 Et si animarum affectantes profectus  
 —datum Neapoli. xi Kal. December pontificatus nostri  
 Anno xii.  
 Declaracio domini pape Clementis pape iii<sup>ti</sup> . . . . cxxx  
 (To the Franciscans.)  
 Priuilegium Martini pape iii<sup>ti</sup> concessum fratribus minoribus . . cxxx b  
 Litera directa regi Francie pro ecclesia Carnotensi . . . . cxxx b  
 Nicholaus episcopus etc. venerabilibus fratribus Archiep. Senonensi  
 et Ep. Autisiodorensi etc. Querelam grauem uenerabilis ecclesie  
 Carnotensis audiuius.  
 Ends f. 134 a. Datum rome ap. s. mariam maiorem xiiii Kal. Apr.  
 pontificatus nostri anno secundo.  
 Tabula Epistolarum Petri Blesensis . . . . . cxxxiv b  
 In double columns.



Instructio ad prelatum qualiter debeat preesse . . . . f. 137  
 Uocauit te nobilis ecclesia Carnotensis de subdito in prelatum.  
 Ends f. 139 *a*: sermo adulatoris est longe a sacro eloquio alienus.  
 Explicit.  
 f. 139 *b* blank.

## 12. BOETHIUS ETC. IN FRENCH.

Haenel 6.

Vellum and paper, 11 by 7 $\frac{7}{8}$ , ff. 146, in double columns of 48 lines and 36 in the latter part of the volume. Cent. xv early (1406?).

At the top of f. 1 is:

Roberti Hare, 1551.

On f. 145 *b* is:

Ce liure appartient a noble damoysele mademoiselle de quiercheuille qui le trouuera cy luy Rende

and on 146 at top:

memoire *que* sur ce liure Jay preste (en baille *added*) neuf solz \*pad a \* (?parisis).

Quiercheville may probably be Querqueville on the N. coast of the Dep<sup>t</sup> of Manche.

*Collation*: a<sup>8</sup> V., b<sup>16</sup> (wants two: 6, 7, 8, 14 V., 2-6, 9-13 P.) c<sup>18</sup> (1, 9, 10, 18 V., 2-8, 11-17 P.) d<sup>18</sup> (as c) e<sup>18</sup> (as c) f<sup>22</sup> (1, 11, 12, 22 V., rest P.) g<sup>24</sup> (wants 9, 10: 9 replaced by a leaf from quire b: outer and middle sheets V., rest P.) h<sup>26</sup> (wants 25 blank: outer and middle sheets V., rest P.). One leaf of b is now bound after f. 106: I find no trace of a lost leaf in the 1st half of b: but it must have had 16 leaves.

The hand is not pretty, but is legible. The volume is very copiously illustrated, and in a very curious way. There are two sets of pictures: the one illustrates the text, the other consists of a series of full-page pictures (in nearly all cases) which are appropriate only to a religious book, and as I take it, must be copied from a Psalter. Psalters usually had a series of preliminary paintings illustrating the Life of Christ, and the principal Saints.

All these pictures are by the same hand. They are extremely roughly drawn and coloured, almost no gold is used. The originals were probably very fine.

In describing the book I will take the literary contents first and then give a list of the illustrations.

At the top of f. 1 *b* is the title:

Boesce de consolation. La chastelaine de Vergy. la regale du monde.



Then six lines alternately in red and black :

Cy comence vn liure notable  
Qui est a ouir delitable  
Pour auoir en sey pascience  
Et est de excellente science  
Dentendement soubtil et fort  
Nommey boece de confort.

Le prologue :

Celuy qui *biën* bat lez buissons  
Est dignes dauoir lez moissons.  
Je repute lengin pour vil  
Qui est de luy cler et soubtil.

Other MSS. of this version (which is wrongly ascribed to Charles of Orleans) in England are Bodl. Douce 298 (xiv), Brit. Mus. Royal 20. A. 19<sup>1</sup>.

The translator says the book had been already done into French :

Translatay le trouuai en prose  
mais moult me sembloit rudde chose  
Selon ce que la grant matiere  
Est haulte et de noble mistere  
Et si laissoit le translateur  
Souuent lentente de lacteur  
Ausy saulue sa reuerence  
laissa assez de la sentence  
car trop bref en aucuns liex fu  
Et en aucuns trop superflu  
Espécialment au plus grief  
Aux meîtres qui sont fort et bref  
Car du tiers du quart et du quint  
Translater peu de compte tint  
Les flables sans plus exepteés  
Que trouuai assez translatees  
longuement et en faulx francois  
dont le corrige mainte fois  
Et en xl. lieux ou plus  
passa com oisel sur festus  
Et souuent iiii. ou vi. foilles  
laissa sans exposer les  
mais puis que ie en tout refait  
Je trouuai que lauoit extrait  
molt bien maistre Jehan de cis  
fors que es meîtres fu cy pressis

<sup>1</sup> On the authorship and on other manuscripts see Delisle in *Bibl. de l'École des Chartes* 1873, p. 21.

que nulz hons ne les entendroit  
Qui aillieurs ne lez attendroit

...

Et sur le quint liure darrain  
de matiere et stille haultain  
J. petit prologue fait ay  
pour moy excuser car de vray  
Nuls hons qui na engin diuin  
ne peust comprendre le latin  
dont encore se doit mais fier  
de tel romant romancier.

...

Jay de cuer et corps aprestey  
En meitre translater affin  
Que Charles qui a estey  
Souef noury nommey delphin,  
En sa nouuelle maieste  
ne soit a couroux trop enclin  
Quant voit son peuple molestai  
de la baniere antichrestin

...

Principament ai fait pour lui  
Et pour tous notre amis de france  
Qui sont prins robbe et bany

...

Or ouez le comencement.

In alternate lines of red and black :

f. 2 b.

Icy fine du translateur  
Ly prologues et puis lacteur  
Boece le tresuaillant homme  
Fait son liure coment de rome  
Fust bany par maluaise enuie  
Dont ne se desespera mie  
Mais en ot tousor pacience  
Or ouez son liure commence.

f. 3. Cy commence le liure boece de consolacion contenant .v. liures.

*Le premier meitre du premier liure.*

Et premierement le premier liure qui commence par meitre et puis sensuit la  
prose et tout ainsy iusque a la fin.

Chancons Jadiz souloie fere  
Quant le stude estoit en ces flours  
las or suy contrains au contraire  
de plaindre mez tristrez doulors.

Book I ends on f. 13 :

Et la memorie tout oublie.

Explicit liber boecii manlii seuerini patricii proconsulis anicii de consolacione  
philosophie primus quem scripsit G. dictus lanielle.

*Balade :*

Qui sez besongnes veult bien faire  
Selon le temps horecourt.

Ends. Deuiengnet malades dez mains  
dont souuent chient en dures mains.

Three pages of pictures follow.

f. 5. (Liber II.)

Après ce que philosophie  
Ot dit de son vouloir partie.

In this book there is a gap after the '2nd prose' (f. 17) but this is supplied by the leaf now numbered 107, which is out of its place.

It ends on f. 31 *b* :

Se par ceste ce gouuernement.

Then follows :

Cy fine le liure second  
Que vij proses et meitez font.

Balade, in 3 stanzas, each ending :

Je truis en vous loiaulte de regnart.

## Contents :

(Lib. III) . . . . . f. 35

Quant philosophie ot fait fin  
De son chant qui fu noble et fin.

Ends. Ou sans fin *art* leternal souffre . . . . . 52

Cy endroit fine le tiers liure  
Qui xij proses et xij meitez liure.

Expl. *iii<sup>us</sup>* liber boecii manlii patricii anicii seuerini de consol.  
philosophie. Orate pro scriptore G. nomen eius.

(Lib. IV) . . . . . 55

Quant chante ot philosophie  
En meitre de grant melodie.

Ends. Cil a le ciel *que* baint la terre . . . . . 74

Vecy la fin du liure quart  
Qui en vij prosez et vij meitres se part.

Expl. quartus liber boecii manl. seuer. anic. patric. procons.  
de cons. phil. Orate pro scriptore G. nomen eius.

Balade. De tout me met en votre obeissance  
with refrain :

Je meurs de soif au pres de la fontaine.

(Lib. v) . . . . . 77



Cy comence le liure quint et premier le prologue

La matiere du liure quint  
Est si fort que ot hons nyaunt  
A bien la science comprendre  
Ne par son vif engin entendre.  
Se non par la grace diuine

...  
La matiere quentre prins ay  
Selon ce (?) tant pou que Je scai.

La 1<sup>e</sup> prose:

Philosophie dit auoit  
Ce que pour mon prouffit sauoit.

Ends f. 86 b:

Qui toutez choses stet et voit.  
Ouy auez le liure quint  
Qui .v. meitres et vj. proses tint.

Expl. totus liber de cons. boecii. Orate pro scriptore G.  
nomen eius.

F. 87: Cil qui bien estudieroit  
de ce liure la substance.

Ends f. 87:

Tout bon serf amie (sert aime) craint et croist.  
Qui bien boece estudiera  
Cinq liures en ly trouuera.

Balade:

Ie suy tousdiz encontre mal soustenir.

Ends:

Ainsy touiour pourra amoureux viure.

II. Ci commence le Roumant de la chastelaine de Vergi et de son  
Amant (see *Hist. Litt.* XVIII. 779, text in *Romania* XXI. 145) f. 90

Une magniere de gens sont  
Qui destre loialx semblant font.

Ends f. 96 b:

Car .j. prouerbe si nous propune  
Qui bien est si ne se remeune.

Cy fine listoire de la dame du vergy priez pour le scripuain  
que dieu ait merci de luy quant il moura.

G. nomen eius.

Nota:

Se tu veulx estre bien courtois  
Garde ces regles en francois.  
Lauez les mains deuant disner  
Et ainsy quant vouldras souper.  
Seoir te peux sans contredit  
Ou lieu ou loste si te dit.  
De pain de vin tu doibs pou prendre  
Se aultre viande doibs actendre.

De tes ongles oste lordure,  
 Les auoir ors cest grant ordure.  
 Le morcel mis hors de la bouche  
 Entre gens est vilain reproche.

Balade:

Or voire bien quil me conuient languir.

Refrains 1 and 4:

Se bel acueil me veult donner confort.

2 and 3:

Malgre danger je ystrai de ceste paine.

III. De la Regale du monde<sup>1</sup> . . . . . f. 100

Incipit liber de regalia mundi uel de tribus statibus.

Quid tribuam domino quem regiat inclita phisis imperialis  
 dum liliato nupsit herculi.

Ends f. 103:

Quod mihi concedat tegetum dux trinus et unus. Amen.

Cy comence le premier prologue en françois

Ie poures et en poure lieu  
 Pourement logie grace dieu.

Ends:

Et que me ostez lez estincelles  
 De vos sensues et tincelles.

Le principal prologue . . . . . 103 b

*Audiui uocem de celo dicentem mihi scribe etc.*

Sur tous deduis naturelx et linsibles  
 Li plus plaisans li plus deliciex.

Ends 104 b:

Et croi que aux bons sera bien gracieuze  
 Aux q'elx de bien cortessy que fut telle.

La premiere vision . . . . . 105

Ou mois de may que on dit ay en latin  
 Qui est princeps de toute aultre saison.

Ends 143:

per sacrum flamen det floribus omnibus. Amen.

Explicit.

Ouy auez vous qui sauez latin

...

Ainsi nouuialx fust li mondez. Amen.

*Erased.* Bonne gent priez pour lescripuain.

Cy fine le liure dez iii estas ou de la regale du monde feny lan  
 iiii<sup>e</sup> et vi premier jour de feurier veille de la purification  
 nostre dame appelee la chandelleur priez pour lescripuain.  
 G. nomen eius.

Anima eius post mortem et omnium fidelium defunctorum per  
 misericordiam dei et intercessionem virginis marie requiescant  
 in pace. Amen.

<sup>1</sup> This poem does not seem to be known. A work called *Regale du Monde* is in MS. fr. 2185 (Bibl. Nat.) but has a different *incipit*.



The pictures, of which I have already shortly indicated the character, are as follows :

1. f. 1. *Sanctus Sebastianus*. He is bound by hands and feet to a shaft in the centre of an elaborate canopy, and is pierced with at least ten arrows. On either side is an archer with a long-bow.
2. f. 1 b. Occupying a column. A rich palace; in the lower story a king seated: three courtiers. The translator kneels on *R.* and presents his book.
3. f. 3. Above, the wheel of Fortune. Fortune crowned is seen through the spokes. Round it are four figures with scrolls: *Regnauit, Regno, Regnabo, Sum sine regno*. Below, Boece seated or lying back on a square of grass with trees. He has pen, ink, and book, inscribed (carmi)na qui / quondam stu(d)io.
4. f. 3 b. 1st prose. Boece in a building, reclines on a bed. Philosophy with crown, sceptre, and book stands over him: two ladies behind.
5. f. 4. A similar picture.
6. f. 4 b. 2nd prose. Boece on bed. Philosophy by him.
7. f. 5. 3rd metre. The sun in clouds shines on a hill.  
(The clouds are dispersed by the wind.)
8. f. 5 b. 3rd prose. *Anaxagoras* sits on *R.* Two men stand before him with clubs. Two men kneel on *L.* Sun in clouds above.  
(He is banished for his theories about the sun.)
9. f. 6. On *R.* *Carcer socratis*, a building with *Socrates* standing in the door: *dux atheniensis* and another outside. On *L.* by a tree three men are prostrate.
10. f. 6. *Epigurus* and *Stoicus* stand holding between them the many-coloured *Tunica philosophie* which they are tearing.
11. f. 6. *Zenon* with bound hands: two men beat him on the head with clubs.
12. f. 6 b. Three *Consules romani* kneel: one head on the ground, a *Tortor* beheads another. *Nero* throned on *R.*  
This represents *Senecio* and others who were victims of *Nero*.
13. f. 6 b. A large castle lettered *Turris refugii*: armed men at the top, and others at the windows and inside the lower wall. Outside at the bottom are men with dishes, flagons, etc. These are the low-minded men who care for material things, while those higher up are the contemplative.
14. f. 7. 10th prose. By a tree a man sits playing a harp. An ass (*Asinus*) on *R.* listens. Illustrates the proverb *ὄνος λόγας*.
15. f. 7 b. *Boecius* with club lays his hand on *Paulinus* who is attacked by two hounds, *Canes imperatoris*, a third in front eats something. These dogs represent courtiers from whose rapacity *Boecius* delivered *Paulinus*.
16. f. 8 b. *Gaius Caesar* with sword accuses *Canius* of being privy to a conspiracy against him. *Canius* has scroll with his answer, *Si ego scissem tu nescisse(s)*.
17. f. 9. *Theodoric* throned on *R.* (at *Verona*): before him two senators kneel with bound hands, a guard with club behind. *Boecius* defends them.
18. f. 9. *Boecius?* kneeling with book by a stream among trees. Probably this represents him in exile.
19. f. 9 b. 5th metre. God in triple crown seated on rainbow blessing with orb in ring of clouds. *O stelliferi conditor orbis*.
20. f. 10. Sun, moon and stars in clouds, hills below. The moon's light obscures the stars and is obscured by the sun.

21. f. 10 b. *5th prose*. A city (Athens): a man thrusts another out of the gate into banishment.

22. A city with a king throned, and men entering. Old Rome, from which no citizen could be banished.

23. f. 11. A building with five books on a shelf. Boecius' library, which is mentioned in the text.

24. f. 12 b. *7th metre*. Six stars in sky, hills below.

25. A wood, water in front, partly brown and muddy.

26. A stream flowing: in its course a rock sticks up.

27. f. 13 b. Full page. Under rich canopies two single figures of saints:

S. Apollonia holding tooth in pincers, and book.

S. Margaret emerging from back of a green dragon, with long cross-staff, and joined hands.

28. f. 14 a. S. Anthony with crutch, stick, book, and Tau on his shoulders.

S. Bernard? in white habit with book and crosier.

29. f. 14 b. The Entry into Jerusalem. Men in and over the gate on *R*. Men in branches of a tree in centre. Apostles—S. James in hat—follow. Scroll above, *Osanna filio dauid. benedictus qui uenit in nomine domini*.

Liber 11.

30. f. 15. *1st metre*. A female *Rethorique* stands holding a scroll.

31. f. 15 b. A man with two sacks by him sows a ploughed field.

Il nest pas a sa volente

Qu'il ait du ble tousdiz plante.

32. f. 16. *Musique* with blank scroll.

Après le parler rethorique

Chante dame damoisselle musique.

33. Euripus represented as a stream with a green bank sticking up in the middle.

34. *2nd prose*. Philosophy? a crowned queen on throne with sceptre and blank scroll.

35. f. 17. Cyrus throned on *L*. Croesus nude crowned creeps into a burning oven on *R*., hail falls from clouds above.

36. Croesus sleeps by a stream, behind is a tree with his crowned head on it, rain falling and sun shining on it. This dream was interpreted by his daughter to signify his death by hanging.

37. Croesus and queen on *L*., daughter points to a gallows on a hill on *R*.

38. f. 17 b. The king of Persia seated on *L*. Croesus nude crowned hangs on gallows on *R*.

39. A king (of Persia) in a caldron with fire below. Paulus(?) stands on *L*. A man with bellows and another pouring oil on the king's head.

40. A man, woman and lad with joined hands dancing? two blow trumpets.

Que menestrieux chantent de geste.

41. f. 107 (misplaced). A rich building (Jove's palace). In it two casks (of joy and sorrow): a man fills a flagon at one, another drinks from a bowl.

42. f. 107 b. *3rd prose*. Boece married: he joins hands with his bride: two people on each side.

43. f. 18. Boece declaiming: on each side one of his sons. In front a crowd including a king, listening.



- 44. f. 18 b. 4th prose. Symmachus, Boece's father-in-law: a single figure.
- 45. f. 19. Boece's wife, a single figure, weeping.
- 46. His two sons.

Here intervenes an extract from Ps.-Boethius *de disciplina scolarius* about a youth who was fickle as to his choice of a profession. It is illustrated by the next eight pictures:

- 47. f. 20. Boys taught by a man with a birch rod.
- 48. A man in a ship on the sea.
- 49. A husbandman with mattock.
- 50. f. 20 b. A crowd of men in plate armour fighting.
- 51. A lawyer in green gown and red cap, two men in hoods before him.
- 52. A young man addressing a young woman.
- 53. f. 21. An astrologer with armillary sphere.
- 54. A donkey.
- 55. f. 22. 4th metre. A turreted building surrounded by water.
- 56. f. 22 b. 5th prose. Two men, one with bowl of money, kneel before a chest behind which is Fortune crowned and winged.
- 57. A crowd of men disputing.
- 58. A row of precious stones.
- 59. f. 23. Land with cow, water, and a meadow.
- 60. Sun, moon and star in cloud over fruitful trees and water.
- 61. f. 23 b. A man in tunic with elaborate vandyked sleeves.
- 62. A throned man cross-legged with sword surrounded by admirers.
- 63. f. 24. A man sits on the ground talking to a lady.
- 64. f. 24 b. A man with staff walks singing by a wood in which two thieves hide: another with purse walks with hand raised.
- 65. 5th metre. A nude man and woman by a stream under a tree.  
(The first age of the world.)
- 66. f. 25. A volcano. Etna.
- 67. 6th prose. Expulsion of kings from Rome (like the pictures on f. 10 a).
- 68. f. 25 b. A man tied to a column and scourged by two men.
- 69. f. 26. 'Buricide' (Busiris) horned kneeling to an idol and offering a man's head. Heracles in armour kills him.
- 70, 71. Regulus crowned conferring with the Romans.
- 72. f. 26 b. Regulus crowned in a vessel: he is stuck full of nails. Carthaginians around.
- 73. f. 27. 6th metre. Rome burning, Nero sits on a hill, in imperial crown, and looks at it.
- 74. Nero throned on R. Two men blindfold kneel on L. about to be beheaded.
- 75. f. 27 b. Nero throned with blank scroll. In front a man in a coffin with a dagger in his body; a man opening the dead body of Agrippina.
- 76. 7th prose. Diagram of the spheres with *earth*, *air*, *fire* and *water* in the centre.
- 77. f. 28. A feast: four people at table eating a corpse whose head is in a dish.
- 78. A son stabbing his father who is over 60.
- 79. f. 29. A philosopher abused by a tyrant (two men conversing).
- 80. Two angels in clouds receive a soul in a cloth: the body below in a coffin.
- 81. 7th metre. A man seated in the midst of the sphere (contemplating its vastness).
- 82. f. 29 b. Death batwinged with bow and spear (?) on a horse.

83. Fabricius with blank scroll: two men kneel and offer him money.
84. Fabricius and three ambassadors?
85. f. 30. Pyrrhus throned: 3 ambassadors. He points to the sun. It would be easier to turn the sun back than to pervert Fabricius.
86. Tarquin leads away Lucretia: crowd behind.
87. Brutus expels Tarquin from Rome.
88. Above, men fighting: below Brutus looks at his son being beheaded.
89. f. 30 b. *Chaton* (Cato) reading at desk.
90. Seneca. Lucilius with open book.
91. A tomb with 3 bodies in it: inscription above, *Cy gist brutus fabrice et chaton / Que lamort tient en sa prison.*
92. f. 31 b. *Ballad.* King Love throned: two arrows in each hand. A man and woman kneel to him.
93. f. 32. Full-page. *Coment lez iii rois vindrent aorer en bethleem ihesu crist.* Cloud and star above. The figures below under rich arcading. Virgin and Child on *L.* None of the kings is black.
94. f. 32 b. Under canopies. S. Michael in alb with spear pierces devil.
95. *Marie madileine* with casket and book.
96. f. 33. S. Denis in chasuble and alb holds his mitred head.
97. S. Auoye holds book and tower. This is really S. Barbara.
98. f. 33 b. S. pol, sword and book.  
S. pierre, key and book.
99. f. 34. S. iaque, hat, staff, scrip with scallop, and book.
100. S. iehan, small beard, palm, cup and dragon.
101. f. 35. *1st metre.* A man mowing.
102. f. 35 b. Under three arches, the Resurrection. Christ in centre, an Angel kneels to Him on each side. At the back on *R.* the three Maries. In front three soldiers sleep.
- Liber III.
103. f. 36. *2nd prose.* A (drunken) man by a house, looking up.
104. f. 36 b. *2nd metre.* A man beats a lion: a lion tears a man.
105. Birds on a tree: birds in a cage on *R.*
106. A man bends down a tree, on *R.* it is upright and he is going away.
107. A man looking down on the earth. Clouds above.
108. f. 37. *3rd prose.* A man with dagger attacks one with purse (Might is Right).
109. f. 37 b. *3rd metre.* A body in a coffin: a chest of money behind.
110. f. 38. *4th prose.* Nero throned. Catulus standing.
111. f. 38 b. *4th metre.* Nero and two women embracing.
112. f. 39. *5th prose.* Damocles at table: 3 servants: a sword hangs over him from a bracket.
113. Dionysius riding out with his train.
114. A girl shaves Dionysius: another holds the basin.
115. f. 39 b. Seneca in a tub: a man opens a vein in his arm.
116. Papinian shot with arrows by two men.
117. f. 40 b. *6th metre.* Three figures on the ground: the soul of one is taken up by an angel who is seen with God in a cloud. Boece? on *R.* watches.
118. *7th prose.* Boece? watching a man and woman making love.
119. f. 41. A boar and sow.



120. 7th metre. A bee flying: a hive on *R*.
121. f. 41 b. 8th prose. An elephant and castle with 8 men.
122. f. 42. A bull and cow?
123. A tiger, spotted.
124. f. 42 b. A (beautiful) woman. Aristotle looks at her: on *R*. two scholars.
125. A lynx looking through a wall.
126. f. 43. 8th metre. A wild goat on a hill.
127. A mermaid with comb and glass: a ship and mariner.
128. f. 43 b. 9th prose. A scorpion.
129. f. 44 b. Plato at desk: clouds above.
130. Philosophy and Boece kneeling: sun in clouds above.
131. f. 45. 9th metre. Section of the sphere: the four elements marked.
132. f. 45 b. 10th prose. A man gives money to one kneeling.
133. f. 46 b. 10th metre. The Asylum at Rome, a man with wounded head outside: one with stick enters.
134. f. 47. The Tagus (Targus), a river full of jewels: the sun shines on it.
135. f. 47 b. 11th prose. Beasts feeding.
136. Fruit-trees by a stream.
137. f. 48. Three men: one with a vessel of fire on his back digs, another plies a mattock in a stream: the third has a raised sword.
138. Two rooms: a man in one eats: in the other a man in bed.
139. f. 48 b. 11th metre. Two doctors converse.
140. f. 49. 12th prose. The solar system: God at the top: 4 angels hold it.
141. f. 50. Fire falls from clouds on men.
142. A plan of the Cretan labyrinth.
143. f. 50 b. 12th metre. Orpheus with bagpipe, beasts accompany him: trees and water.
144. f. 51. Orpheus with bagpipe enters the gate of Hell: Cerberus and 2 devils inside.
145. Hell: female devils (the Furies) and Orpheus.
146. Ixion on his wheel: Orpheus. Here and elsewhere Hell has 4 flaming chimneys.
147. f. 51 b. Tantalus up to his neck in water: two fruit-trees. Orpheus.
148. Tityus: a small bird on him: Orpheus.
149. f. 52. Two devils dismiss Eurydice: Orpheus on *R*.
150. Orpheus on *L*. looks to *R*. Eurydice reenters Hell: 3 devils.
151. f. 52 b. Full-page. Canopies. *S. Berthelemi*, knife and book.
152. *S. Andrieu*, saltire cross and book.
153. f. 53. *S. Symon*, sword and book.
154. *S. Jude*, halbert and book.
155. f. 53 b. *S. Matthieu*, sword and book.
156. *S. Iaque le mend<sup>e</sup>* (James the Less) hooded: club and book.
157. f. 54. *S. Thomas*, spear and book.
158. *S. Barnabe*, spear and bowl of fire.
159. f. 54 b. The Transfiguration. At top, bust of the Father and two angels. Scroll: *hic est filius meus dilectus in quo mihi complacui*. Below, *L*. Moses horned with tables of law. Scroll: *Moises cornuta facie propheta domini dei*. *C*. Christ looking to *L*. *R*. Elias in cap and diadem. Scroll: *Helias propheta domini dei*. A background of clouds. Below, James and Peter on the ground. John is not seen.

## Liber IV.

160. f. 55. God and seven angels, two with candlesticks: below His feet an angel flies down, pierces a devil with cross-staff and holds scales in which are two small figures.

161. f. 55 b. 1st metre. Two wings.

162. f. 56. A whole column. At top, God and angels and souls, the soul winged touches the *vesica* on which God is: below, bands representing the seven spheres. In the lowest are nude souls praying: below these, earth, and at the bottom, Hell with devils pouring liquid over souls in a caldron.

163. f. 56 b. 2nd prose. One man walking: another creeps on his knees.

164. f. 57 b. A man with dagger: a devil behind (tempting him).

165. A skeleton-corpse on the ground.

166. f. 58. 2nd metre. A throned tyrant: a suppliant kneels to him: a devil behind: courtiers round him.

167. f. 58 b. 3rd prose. A building on *L.* with a cross and wreath (a goal); one man approaches it, another follows.

168. f. 59. A wolf.

169. Two dogs.

170. A fox.

171. A lion.

172. f. 59 b. A stag.

173. Two donkeys; a bird in air.

174. 3rd metre. A goat, a lion? and a wolf.

175. f. 60. Three pigs eating acorns in a wood (Circe's victims).

176. In a building Athene sits winged holding star with a lamp before her. Ulysses kneels to her.

177. In a building Circe offers a bowl of food to Ulysses on *R.*

178. f. 60 b. 4th prose. A ruler throned on *R.*; a devil in air takes his soul. Before him kneels a prisoner in linen drawers with his hands chained together and to his feet: four attendants.

179. f. 61. A man with one foot walks on crutches: another without feet creeps on hands and knees.

180. f. 61 b. An owl.

181. f. 62. A blind man hooded with stick, led by a dog.

182. A judge seated, an attendant with staff: two men kneel on *R.* and *L.*

183. f. 62 b. 4th metre. Death on a horse (like no. 82).

184. f. 63. *Beasts* (four) devouring men.

185. Two men fight with swords.

186. f. 63 b. 5th metre. Water: stars? shine on it.

187. Two men sit beating drums (to keep off eclipse): moon in clouds.

188. f. 64. The Hydra (three-headed bird-like dragon): Hercules with sword on *R.*

189. f. 64 b. 6th prose. A carpenter with axe: many squared beams, and an unfinished carved railing before him.

190. f. 65. A large sphere: a small one within it on *L.* with the centre marked.

191. f. 65 b. A doctor offers two bowls (different remedies) to two patients with sticks.

192. f. 66. A crowd of plate-armoured warriors fighting (from Lucan?).

193. f. 67. A devil in air takes the soul of a king at table: four attendants.

194. Two men fight with swords.

195. f. 67 b. 6th metre. Clouds: stars falling into water.

196. f. 68 b. 7th prose. A battle with standards: men in plate armour fight.



197. f. 69. 7th metre. A castle: in front a boatful of men and Paris who stands on a ladder and receives Helen crowned in his arms.
198. f. 69b. Agamemnon throned on *L.*, two men, one with flag, kneel to him.
199. Ships full of warriors.
200. Ships full of warriors: in one a tonsured man holds the head of Iphigenia in a dish: a small figure of Diana with sword is seen.
201. f. 70. A city (Troy) scaled by men with a ladder: others inside kill men.
202. Ulysses in armour pierces with sword the eye of Polyphemus on the ground.  
*Le xii<sup>e</sup> vasselages hercules* (the twelve labours of Hercules).
203. f. 70b. Hercules in armour (as always) shoots at two centaurs who are full of arrows: they shoot back at him.
204. Hercules rips up the body of the Nemean lion with his sword.
205. f. 71. A castellated enclosure: in it Hercules with a sack: two Hesperides, two fruit-trees: in the door a beast's head is seen.
206. A man at table: three Harpies (human-headed) in air: Hercules shoots, one falls.
207. f. 71b. Hell. Hercules drags out a devil (Cerberus) by a rope round his neck.
208. A stable, two horses (Diomedes's) eating human limbs: a head on the floor: Hercules pierces a horse with spears.
209. f. 72. Hercules sets fire to a pile of faggots in which two heads of the Hydra are seen.
210. Hercules and a warrior (Archelaus?) wrestle.
211. Hercules astride of a dragon holds its head.
212. f. 72b. Hercules hits the bull of Erymanthus on the head.
213. The bull disappearing in water: Hercules and a woman walk away.
214. Hercules and a man (Pantheus=Antaeus) fight.
215. f. 73. Hercules holds up Antaeus: their spears and shields piled on the ground.
216. Cacus and another pull two oxen by the tails: Hercules asleep.
217. f. 73b. A house with two oxen: Hercules runs Cacus through.
218. He pierces a boar: the spear has a cross-piece.
219. Atlas seated in the midst of the sphere (supporting the world).
220. f. 74. Hercules seated in the midst of the sphere.
221. f. 74b. Full-page: under canopies. *S. Estienne*, with stone and book.
222. *S. Martin*. Bishop, cross-staff and book.
223. f. 75. *S. Nicolas*. Bishop, crooked pastoral staff.
224. *S. Fiacre*. Monk with book and wooden spade shod with iron.
225. f. 75b. *S. Cosme*. Doctor's gown and tippet: black skull cap: pot of ointment and book.
226. *S. Damian*. Similar.
227. f. 76. *S. Eloy*. Bishop, pastoral staff and hammer.
228. *S. Genevieve*. Candle, angel lights it, devil blows it out: book.
229. f. 76b. The Nativity at top, angels with scroll *Gloria—et in terra*. In the stable below, wattled manger with Child, ox and ass, shepherds (3) on *L.*, below this the Virgin reclining, Joseph on *R.* in wooden chair pulls his beard. In front a young servant: pan on brazier.
- Liber v.
230. f. 77b. 1st prose. Man at desk with book. Chest with sloping top and two books.

231. A man digging, uncovers gold coins.  
 232. f. 78. *1st metre*. Tigris and Euphrates flowing from one fountain.  
 233. Parthians shoot arrows backward at mailed warrior on *R*.  
 234. f. 79. *2nd metre*. Crowned head of the sun in clouds: blank space below.  
 235. *3rd prose*. A man seated on the ground.  
 236. f. 80. *Maistre thiserie* seated in a chair holds two scrolls.  
 237. f. 81. *3rd metre*. Six crowns on the ground.  
 238. *4th prose*. A teacher at desk: five learners.  
 239. f. 81 *b*. A carter leads a waggon by a hill.  
 240. f. 82. A carpenter with axe works at a railing (?).  
 241. f. 82 *b*. A man with pendant sleeves carries a bowl of eggs or money under his arm.  
 242. f. 83. *4th metre*. Blank space: then a man sits writing at a large desk, with a long pen, clumsily.  
 243. f. 83 *b*. A woman looks at herself in a hand-mirror.  
 244. A man in tunic talks to one in a long gown.  
 245. f. 84 *b*. *5th metre*. Trees, rocks and water: birds and beasts of several kinds.  
 246. f. 85 *b*. *6th prose*. A man in long gown looks at the sun in clouds and at a man with long staff walking.  
 247. f. 86 *b*. A man in gown looks at one raking straw.  
 248. f. 87. *Epilogue*. A man at desk with book: clouds above.  
     [End of Boethius.]  
 249. f. 87 *b*. Full-page: canopies. *S. xpöfle* (Christopher): holds tree-staff and carries the Child Christ.  
 250. *S. Iorge* in plate armour with red cross shield and spear, tramples on dragon and pierces its head.  
 251. f. 88. *S. Dominique*. Black (brown) and white habit: staff and book.  
 252. *S. Francois* in brown holds up his hands with the *stigmata*.  
 253. f. 88 *b*. *S. Radegonde*. Really the Synagogue: blindfold with broken spear holds the tables of the Law.  
 254. *S. Blaise*. Bishop with wool-card and book.  
 255. f. 89. *S. Benart* (Bernard) in white habit, pastoral staff and book.  
 256. *S. Lienart* (Leonard). Deacon with book, holds a chain connecting two nude prisoners in linen drawers whose hands and feet are bound and connected with the same chain.  
 257. f. 89 *b*. *Sainte Anne* and *Ioachim* meet before a rich building (the golden gate of the Temple): an angel flies down, holding a long blank scroll.  
     *La Chastelaine de Vergy*.  
 258. f. 90. *Lacteur* (the author) in a long robe: a tree on *L.*, clouds above.  
 259. A walled garden and castle, within it are fruit-trees, and the lover and lady (the Châtelaine de Vergy) embrace: a small dog looks on.  
 260. f. 90 *b*. The Duchess of Burgundy seated: the lover kneels to her.  
 261. The Duke and Duchess in bed, she weeps.  
 262. f. 91. The Duke of Burgundy seated, the lover kneels.  
 263. f. 92. Castle and garden, the Châtelaine and lover embrace, the Duke in a tree watches.  
 264. f. 93. The Duke and the lover together (reconciled): trees and birds.



265. In a house, Duke and lover at table, embracing: the Duchess leaves the room weeping.
266. f. 93 b. In a house, the Duchess in bed, the Duke stands (laughing?).
267. ——— the Duke and Duchess in bed.
268. f. 94 b. ——— the Duchess leads the Châtelaine and two other ladies. She taunts the Châtelaine about her lover.
269. In a house: above, the Châtelaine lies dead in bed (of grief): below, five men and two ladies.
270. f. 95 b. In a house: above, the lover by the corpse of the Châtelaine stabs himself: below, two men and two ladies (dance) holding a long string.
271. f. 96. In a house: above, the Duke and Duchess by the bed with the two corpses: below, the Duke slays the Duchess in the midst of a group of men and women.
272. A church. In it in front two coffins, one with two bodies, the other with one: above, a priest in almuce with cross, asperge and book on *R*. A man in mourning, the Duke, and others.
273. f. 96 b. The author? in peaked hat: scroll inscribed (later) *celer vault moult*.
274. f. 97. Full-page. *La nativite nostre dame sainte marie*. In a house, in front a woman by a tub, S. Anne in bed holds the Virgin crowned: three nimbed women: a servant with flagon and bowl.
275. f. 97 b. *Canopies*. *Ysaïas* in cap, scroll *Forte est vinum*.
276. *Ieremias* *Fortis est rex*.
277. f. 98. *David* crowned *Forciores sunt mulieres*.
278. *Moises* horned *Super omnia vincit veritas*.
279. f. 98 b. A rich arcaded building: above, God the Father in tiara throned surrounded by cherubs. Scrolls, *Coment le pere begnement(?) Otrouie au filz lon proiement*. At His knees an angel on either side kneels. Scrolls *R.*, *Coment les angres sont lies (L.) Du liau domme qui est deliez*. At bottom on *L.* the Virgin crowned points to her heart. Scroll, *Come la vierge mere m'ode (monde?) prie son filz pour tout le monde*. Under her cloak kneels St Bernard. Scroll, *Monstra te esse matrem sumat per te preces*. In the centre an angel kneels holding lance and two scourges, above his head the Dove. Scroll, *Ly saint esprit est ennoiez pour rad<sup>e</sup> ch. lez desuoiez*. On *R.* Christ on the cross, one arm detached and pointing to His side. *Coment le filz a dieu le pere pour le monde fait la priere*.
280. f. 99. Coronation of the Virgin. A walled edifice with gate. Four steps lead to it, the lowest *humilite*, then *charite*, *oroison*, *perseuerance*. In the door is an angel with red face and sword. Within, 6 angels, 3 on either side of the door, playing musical instruments. Above, a great throne, two pinnacles at each end, a bird on each. On the throne the Virgin crowned by an angel, and the Son with crown and orb. Behind them two angels hold up a spotted cloth, and a third nails it to a pinnacle.
- 281 a. *Regale du Monde*.
281. f. 100. In a building, a king seated, the author kneels and presents his book: five courtiers. On the wall 3 shields: 1, with dolphin, 2, 3 lilies, 3, crowned eagle.
282. Two rooms. *L.* a king kneeling: blue shield above *R.* A king seated gives letter to a messenger. Courtiers. This is the king of France praying, and then declaring war against the leopard (England).
283. f. 100 b. A battle of infantry: English and French banners.
284. f. 101. A man in red, holding a fleur-de-lys, addressed by an ecclesiastic (the author) in white, and fur tippet.



285. f. 101 b. In a building, king seated: the ecclesiastic kneels and presents a book. Behind him is a youth in red.

286. The month of May. A lover and maiden on the ground: above, stars in three bands, a goddess scattering flowers, and another with a torch.

287. f. 102. Fruit-trees, vines, corn and vegetables growing.

288. Lovers by a stream: dog, flagon and tumbler on the ground, trees, flowers and birds round.

289. f. 102 b.  $\frac{3}{4}$  of a page. Below, in a house, the author in bed; a fur quilt over him. Above, a scene of mountains, in centre in front a dolphin crowned with fleurs-de-lys which a leopard on each side gnaws. An angel with 4 or 6 wings flies down with blank scroll. On each side three covered carts each with 4 horses and a postilion. Those on *L.* contain a dove, a hawk and a 'tarinus' (greenfinch). Those on *R.* a sow, a wolf and a fox.

290. f. 103. Between two lily plants a shield party per pale: *azure* three fleurs-de-lys *or*, the sinister half obscured by: party per fess in chief *gules* a crowned eagle *or*; in base *argent* (?) a delphin *vert* with a purse (?) in his mouth.

291. f. 103 b. *Prologue*. Two trees: two casks, a man pours wine out of a flagon into a tumbler.

292. f. 104 (one column). At top, nine angels in 3 rows (1) six-winged, (2) crowned and sceptred, (3) plain. Below, the seven arts, female figures. (1) *astronomia* with astrolabe. (2) *musique*, harp. (3) *geometrie*, square and compasses. (4) *arismetica*, board with holes. (5) *logica*, two serpents, one human-headed. (6) *grammatica*, holds a boy's hand. (7) *rethorica* seated with scroll.

293. f. 105. *First vision*. In a house, the author in bed, a seraph with a scroll.

294. f. 105 b. Similar. The author sits up.

295. In an oval of clouds, the Father in tiara holds the Crucifix: above it the Dove (an Italian Trinity).

296. f. 106. In *vesica* of clouds the Father in tiara with orb.

297. „ The Son with cross-staff on shoulder.

298. f. 106 b. The Dove flies down out of cloud with scroll: *omne datum optimum descendens a patre luminum*.

299. The Virgin crowned throned with the Child, scroll: *ego mater pulcre dileccionis et timoris etc.*

[f. 107 is the misplaced leaf of Boethius.]

300, 301. f. 108. Two sieges. (1) Hannibal besieging Rome. (2) Scipio besieging Carthage (the news of which made Hannibal leave Rome).

302. f. 109. In a church, the author in almuce kneels and confesses to a priest in almuce.

303. f. 109 b. *Second vision*. Full-page. Three covered carts (in three tiers) going to *L.*: each drawn by 4 horses harnessed 1, 2, 1, a rider on the last. A beast in each cart. All have names viz. (from top):

1. Horses. *Symonie luxure sacrileges ypocrisie*. Rider. *perrot sans foy*. In cart: a fox or wolf. *Affliccion*.
2. Horses. *Couardise vantise roberie violemens*. Rider. *iorges cuer faint*. In cart a wolf or fox. *Prodiccion*.
3. Horses. *Periure. trecherie auarice sophistication*. Rider. *Mathieu sans loy*. In cart a pig. *Decepcion*.



304. f. 111. *Third vision.* Full-page. A similar picture, horses harnessed 2, 1, 1, birds in the carts.

1. Horses. *Abstinence pacience doctrine oroison.* Rider. *Colin le franc.* In cart. *Charite.*

2. Horses. *Equite proesce largece honneur.* Rider. *Pepin le preux.* In cart. *loialte.*

3. Horses. *Simplece labour obedience confisance.* Rider. *Calin Laperet.* In cart. *Verite.*

305. f. 112. A house, a man in gown in the door, a man in red outside, with mace, speaks. (This is the Pope's palace.)

306. f. 112 b. A turreted palace. In it the Pope throned, before him the three birds, hawk, dove and greenfinch on perches: also 2 cardinals, 2 bishops and the fox, wolf and pig robed.

307. f. 113 b. Two blind men fall into a round pit.

308. f. 114. A kitchen with fire, two female servants, one gives a covered dish to a male servant: a harper on *L.*

309. f. 114 b. In a house a man kneels to a judge (?bribes him): on *R.* stands before the same judge.

310. f. 115. A church, in it a priest at the altar and takes the host (after sinning).

311. f. 115 b. Before a king a man kneels with his tongue out. A man behind who is bleeding holds his elbow and is about to strike him with a club.

312. f. 118. Like no. 306. The hawk has a blank scroll (speaks) and the fox also. Rubric. *Le Regnart parle.*

313. f. 119. *Fourth vision.* In a palace a crowd of men, the 3 birds on perches, the hawk speaking.

314. (Perhaps part of 313.) A palace. A king throned holding gloves: a man kneels before him, three others.

315. f. 119 b. Scene before the Pope, the audience seated. The hawk speaks. Rubric. *Le chant de lespreuier.*

316. f. 120. A hound fawning on a man. Tree on *R.*

317. f. 120 b. (The old fashion.) In a room a gentleman in ermined gown holding a red fruit (?) and gloves: a child similarly dressed but in a short cloak, two spectators.

318. f. 121. (The new fashion.) A youth in tunic and hanging sleeves on a staircase, the author (?) with blank scroll looks at him.

319. f. 121 b. *Rex amon* (Hanun) throned, before him one of David's ambassadors kneels with clothes cut short: a courtier cuts the clothes of another, spectators.

320. A lady among trees, with a dog, looks in a hand-mirror.

321. f. 123. (New fashion?) Tents, armed warriors asleep.

322. A siege, scaling ladder, miners etc.

323. f. 123 b. Two lovers seated on a bed.

324. f. 125. A church, a priest at the altar holds the host: close by him stands a man with hat on, and dagger at girdle. (Laics ought not to be in the chancel.)

325. f. 126 b. *Fifth vision.* In a building the 'tarin' (greenfinch) on a perch with scroll (speaking), audience on each side.

326. f. 127 b. Section of the sphere, to show the elements.

(Here begins a survey of the various trades.)

327. f. 128. Butcher's shop, candles lighted, shopman with axe and customer.

328. f. 128 *b*. Chandler in shop, holding bunch of candles, customer.
329. Baker puts bread in oven with bread peel, dough on a dish on the counter.
330. Skinner scraping a skin, others hanging up.
331. Shoemaker cuts leather, row of shoes hang up, assistant measures customer.
332. f. 129. Draper and another beating a fur quilt, cloths on counter.
333. Frame with cloths stretched on it, red and green.
334. A man carding cloth hung on a bar.
335. f. 129 *b*. A man cutting a web with shears, others hung on a bar.
336. Two saddles, one embroidered, on stands: dealer and customer behind.
337. Ironmonger and customer: fire-dog, gridiron, balances etc.
338. A man roasting a pig or bird on a spit and pointing to it.
339. f. 130. A man weighing cherries? in scales, and depressing one scale with his finger: a basket of fruit by him.
340. f. 130 *b*. A grocer's shop with sacks, pots, vases, etc.: customer.
341. Corn merchant with sacks by him, and customer.
342. Vintner pouring wine out of flagon in shop door. Sign of a gridiron? over the door: casks and flagons in the shop.
343. f. 131. Goldsmith with chalice, and customer: girdles, cups, etc. and furnace behind.
344. Wool and thread seller, wool winder on counter, and balls of wool in boxes.
345. A man weighing a sack on a steelyard, customer.
346. f. 131 *b*. Fruiterer's shop with baskets of apples etc.: women buying.
347. Seated usurer gives bag to woman.
348. Man with pile of gold on counter and gold vessels behind takes a written bond from one on *R*.
349. f. 132. Two advocates in gowns and skull caps: one seated; three suppliants.
350. f. 132 *b*. Two minstrels blowing trumpets, four people (a wedding party?) at a table.
351. An acrobat hangs by his feet from a rope between two uprights, his arms folded.
352. A boy with book, a schoolmaster hits his head with birch.
353. f. 133. A windmill of wood with skins on the sails; miller and customer seen within.
354. A fishwife in her shop: various fish on the counter and in tubs and baskets.
355. f. 133 *b*. Two men thresh with flails.
356. A man with whip riding (farmer?).
357. A carter leading his horse and cart.
358. f. 134. A reaper: a man with a *hotte* of grapes: a man treading grapes.
359. f. 134 *b*. *Sixth vision*. A church with weathercock. A priest at the altar, kneeling server.
360. f. 135. Author in bed: a seraph above.
361. f. 135 *b*. One combs the head of a seated man, another sits and scratches himself.
362. A man beats a child on the head with a stick.
363. f. 136. A house on fire: men on the roof with axe and cask, one climbs a ladder with a vessel, one stands below with pail.
364. f. 136 *b*. Procession of coped ecclesiastics and laics by a church: cross, holy water bucket etc.
365. f. 137. A city (Nineveh). In it king and people pray. Jonah speaks.
366. f. 138 *b*. The fox in gown.



367. The wolf in gown.  
 368. f. 139. The sow in gown.  
 369. The dove on a perch.  
 370. The hawk on a perch.  
 371. f. 139 *b*. The greenfinch on a bush.  
 372. f. 140. Priest at altar, server behind.  
 373. Before a house with steps the author gives his book to one of several gentlemen.  
 374. f. 140 *b*. The fox, wolf and pig in gowns conferring.  
 375. f. 141. The king in his room reading at a desk: the three birds look in at a window.  
 376. f. 141 *b*. The king holding a book addresses his council.  
 377. f. 141 *b*. The king seated, the three beasts speak to him.  
 378. f. 142. The king kneels at desk, with open book, praying.  
 379. The author holds a scroll.  
 380. f. 144. Full-page. The Crucifixion, with Thieves. Skulls and bones on the ground. The Virgin and John (with book) in front. A soldier with scroll: *si filius dei est descendat*. Longinus with spear, man with reed and sponge (*R*). Jew with scroll: *vere filius dei erat iste*. The bad thief has scroll: *alios saluos fecit se ipsum*. The good thief (*L*) *memento mei cum ueneris in regno*.  
 381. f. 145. Two pictures. *Above*. Emperor Maxentius seated, looks *R*. Before him a crowned lady: on *R*. S. Katherine nude crowned between the wheels: four executioners, divine hand above.  
 382. *Below*. *L*. Katherine crowned talks to a group of philosophers. *R*. Maxentius throned: Katherine kneels blindfold about to be beheaded, rock and spring on *R*. Above, two angels hold her soul in a cloth.

## 13.

C. M. A. 2176. 3

Vellum, 10 $\frac{5}{8}$  × 7 $\frac{3}{8}$ , ff. 181, double columns of 40 lines. Cent. xiv, in a good clear hand. 2 fo. honorum contra.

Chain-mark at middle top of f. 1.

At top of f. 1 an erasure and

Pari(s)ensis in Epistolis dominicalibus.

Many of the margins are covered with sermons written in a coarse ugly hand of cent. xiv, xv.

*Collation*: 1<sup>s</sup>–8<sup>s</sup> 9<sup>s</sup> (wants 1) 10<sup>s</sup>–23<sup>s</sup>.

## Contents:

Sermons on the Sunday Epistles . . . . . f. 1

*Hora est iam nos de sompno surgere* etc. Hoc tempus dicitur tempus aduentum.

Ends imperfectly f. 181 in the sermon for the last Sunday after Trinity.

The last of the marginal Sermons is on the Ascension.

The old numbering of the quires runs from i to ix omitting vi.

Then one blank, then from i to xiv.

The first of the marginal sermons is Sermo 2 de ascensione domini.

14. Not described.

15. Haenel 24. C. M. A. 2175. 2.

Vellum,  $10\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{4}$ , ff. 140, double columns of 51 lines. Cent. xiv, fairly well written. 2 fo. de sen. ex.

Chain-mark at middle top of first leaf.

Probably given by Bp Bateman to the College. At the end is the crescent ermine with the Maltese cross.

*Collation*: 1<sup>8</sup>-3<sup>8</sup> 4<sup>12</sup> (wants 10) 5<sup>8</sup> 6<sup>8</sup> 7<sup>10</sup> 8<sup>12</sup> 9<sup>12</sup> (wants 7) 10<sup>12</sup>-13<sup>12</sup> 14<sup>8</sup>.

Contents:

Martini Tabula Decretorum (usually called Tabula Martiniana).

Inter alia que ad fidelium Christi doctrinam scripta sunt

—principium et finis qui est benedictus in sec. sec. Amen.

Text. Aaron—Zizannia.

Ends f. 137: vj. de electionibus hiet.

Expl. tabula martini.

Index in four columns . . . . . f. 137 b

f. 140 is blank.

16.

Vellum,  $10\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{8}$ , ff. 87 + 5, 30 lines to a page. Cent. xv, written in England, in a fine hand.

Belonged to Robert Hare, whose name is at each end.

Binding, blue morocco of cent. xviii(?) over the old boards, marks of 2 clasps traceable. Inside the cover is pasted a remarkable label, once no doubt on the outside. It is inscribed in large letters, the first in red, the rest in gold on a flourished ground, *Cibus anime*.

*Collation*: a<sup>2</sup> (+ 1) 1 stuck to cover 1<sup>8</sup>-11<sup>8</sup> 12<sup>4</sup> (+ 1) b<sup>2</sup> 2 stuck to cover.

In the cover are two leaves of a xivth cent. Law treatise beginning:

Cum humani iuris condicio semper in in... decurrat.

Contents:

1. Cibus animae (without title) . . . . . f. 1

Dominus in euangelio. Qui ex deo est uerba dei audit.

In 52 chapters ending: stultorum infinitus est numerus.

Expl. quoddam scriptum salutiferum de dei mandatis breuiter tractatum.



2. Inc. quedam exortacio bona quam (?) timor et spes faciunt pro salute humana. De Consciencia . . . . . f. 34  
Cauenda est consciencia nimis larga.  
In 62 chapters ending: uel separati a mundo ut sunt religiosi.
3. Contra supersticiosam intelligenciam . . . . . 87  
Jeronimus. Beatus est qui diuinas scripturas legens.  
Ecce nunc domine habes ante bonum et malum . . . . . 87  
Septem uirtutes cardinales . . . . . 87 *b*  
De quinque sensibus . . . . . 88  
Notes from Jerome, Bernard, etc. . . . . 88  
*Pater noster* . . . . . 88 *b*
- This worde þat we Pater calle  
Askes of us his chylder alle  
Luf and drede and obedyence  
Seruyce honour and reuerence.
- Theis are gostely ryches and virtuse of þe soule . . . . . 88 *b*  
De sortilegiis . . . . . 89  
Que diuinacio sit prohibita  
—sec. thomam in quadam questione de quolibet. Deo gratias.  
In red . . . . . 91 *b*
- Orate pro animabus  
Roberti et Thome  
Et pro anima Henrici
- } Garton.
- Peccata Britonum et causa deposicionis eorum . . . . . 91 *b*  
Negligencia prelatorum etc. (2½ lines).  
Two ladders, those of Heaven and Hell . . . . . 92  
Anima christiana ante peccatum ualde pulcra est etc. . . . . 92 *b*  
(Aug. in quadam oracione.)  
Now yf þu couet to know how it standes with þi sowle etc. . . . . 92 *b*  
Liber Roberti Hare precium xx<sup>d</sup> primo die Junii a. d. mill<sup>mo</sup>  
quingentesimo sexagesimo (92 *b*, 93 blank).  
One page of English beginning and ending abruptly.  
þinge be hym self alone bot alle þe holy trinite wyrkes  
þe same.  
On f. 94. 3 lines:  
Inter baptiste que tui natalia Christe  
Quodquod apostolicum sit ieiunabile festum  
Ad libitum reliqua sunt ieiunanda tenenda.

## 17.

Haenel 11.

Vellum, 10½ × 7½, ff. 160 + 1, double columns of 30 lines.  
Cent. xiv late, well written with interesting ornaments.

2 fo. giis communiuit.

On f. 1 the name: Roberti Hare. Inside the cover: Roberti Hare. Refugium meum dominus. London, 12<sup>o</sup> die Junii 1588 ex dono D. Anthonii Rooper.

The fore edges are painted with the arms of England and France ancient.

*Collation*: 1 flyleaf, 1<sup>8</sup>–20<sup>8</sup>.

### Contents:

Rogerus Dymmok contra duodecim Haereses Lollardorum.	
Dedication to Richard II. . . . .	f. 1
Gloriosissimo et metuendo principi et domino nostro domino Ricardo regi Anglie et francie suus humilis et pauperrimus orator et ligius frater Rogerus dymmok sacre pagine professor etc. —salutis continuum incrementum.	
Inc. prol. in librum contra duodecim errores et hereses lollardorum	5
Progenies uiperarum quis demonstrabit uobis.	
Conclusiones . . . . .	7 b
Pretensus stilus lollardorum . . . . .	11 b
We pore men tresoreris of cryst and his apostlis followed by Latin version.	
Inc. liber contra xii errores et hereses lollardorum . . . .	12
Est autem in primis hic notandum.	
The "conclusions" of the Lollards are given in English. They have been printed by the Rev. H. S. Cronin, B.D., Fellow, in the <i>English Historical Review</i> for 1907.	
In twelve parts ending f. 158 a:	
et ne mergeretur superna prouidentia preseruauit. Amen.	
Expl. liber contra duodecim errores et hereses lollardorum.	
ff. 158 b–160 blank.	

### The following pictures and ornaments occur:

1. f. 1 a is bordered mainly with gold, containing also red, blue and green foliage. At the upper corner on *R*. is a grotesque figure playing a bag-pipe, lower down is a large shield of England and France ancient, quarterly.

In the lower margin are two white harts with gold antlers, gorged with gold crowns, being cognizances of Richard II.

In the initial, which is of blue patterned in white, is a figure of Richard II. throned with sceptre, in blue mantle lined with ermine over pink tunic. Gold ground with incised patterns.

2. f. 8 a is bordered and has initial of John Baptist holding a lamb and preaching to four people. Gold ground as before. John Baptist appears in the Wilton diptych as one of Richard II.'s patrons.

f. 11 a has partial border and decorative initial.

3. f. 13 a has border and initial, Emperor on *L*. and nimbed Pope on *R*. supporting a small church between them. Each has triple crown. Ground as before.



Each of the twelve parts has partial border and decorative initial. The flourished ornament of the smaller initials is very good. It is in red and blue.

The volume seems to have been a presentation copy to Richard II.

Other copies of the treatise are in the Bibliothèque Nationale and in the University Library.

# 18. Haenel 29. C. M. A. 2177. 4.

Vellum,  $10\frac{1}{4} \times 7$ , ff. 119 + 1, double columns of 41 lines. Cent. xv, well written.

English hand, nice ornament on f. 1. 2 fo. articulo.

*Collation*: 1 flyleaf, 1<sup>s</sup>–15<sup>s</sup> (wants 8).

On the flyleaf (recto) some constitutions and another note in a small hand.

On the verso Capitula of part i.

## Contents:

Johannis de Burgo Pupilla Oculi.

Humane condicio nature . . . . . f. 1

Ends imperfectly in c. 3 of part viii (there being in all ten parts of the book).

# 19. STATUTES (Edward III. to Henry VI.). Haenel 31.

Vellum,  $10\frac{3}{8} \times 7\frac{1}{2}$ , ff. 313 + 1, 37 lines to a page. Cent. xv, very well written.

*Collation*: 1 flyleaf, 1<sup>12?</sup> (5–12 gone) 2<sup>s</sup> (wants 1) 3<sup>s</sup> 4<sup>s</sup> | 5<sup>14</sup> (1–5 gone) 6<sup>s</sup>–8<sup>s</sup> (8 canc.) 9<sup>s</sup>–13<sup>s</sup> 14<sup>10</sup> (1 canc.) 15<sup>s</sup>–26<sup>s</sup> 27<sup>10</sup> 28<sup>12</sup> 29<sup>s</sup>–34<sup>s</sup> (4 canc.) 35<sup>s</sup>–39<sup>s</sup>.

## Contents:

Capitula, headed . . . . . f. 1

Capitula Statutorum Regis E. tercii Anno primo. Come Hugh, with rather pretty pen-flourishes in black.

The Capitula are unfinished, ending in 11 Edw. III.

ff. 4<sup>b</sup>–27<sup>b</sup> are blank.

The first leaf of the text is gone. It begins with c. 11 of the Statute: Item q̄ le Repell de dit Exill . . . . . 28

The text is in French throughout. The last Statute is of 23 Hen. VI. ending on f. 289<sup>a</sup>.

ff. 289<sup>b</sup>–313 are blank.

## 20. Not described.

## 21.

Haenel 32.

Vellum,  $9\frac{1}{4} \times 6\frac{5}{8}$ , ff. 77, 24 lines to a page. Cent. xi, in a beautiful hand.  
2 fo. ix. De ordinatione  
or solum imitari.

*Collation*: 1<sup>s</sup> (wants 1) 2<sup>s</sup> (wants 1, 4, 5) 3<sup>s</sup>-10<sup>s</sup> (6 canc.) 11<sup>?</sup> (two left).

## Contents :

f. 1 is gone, except a small fragment.

f. 2 (1) begins with no. ix of the capitula to Sulp. Severus's Vita S. Martini.

Inc. Prologus 11.

Plerique mortalium (*P. L.* xx. 159)

—dicere maluissem.

Expl. Prefatio.

Inc. Vita S. Martini Ep. et Confessoris . . . . . f. 2 b

Igitur Martinus Sabbariae Pannoniarum oppido oriundus.

The initial is a full-length figure of St Martin in red outline with touches of green and blue nimbus holding book and crosier (across him).

There are lacunae between chapters vii and x, xv and xxiii.

Ends f. 14 b: sed quicumque crediderit. Expl. lib. 1.

Inc. Epistola Seueri ad Eusebium presb. postea Ep. . . . . 14 b

Hesternae die cum adire

—sed probatum.

Expl. Ep. Seueri. Inc. alia eiusdem ad Aurelium diaconem . . . 16

Postea quam a me—carta solacium.

Expl. Ep. Seueri ad Aur. Diaconum.

Inc. Ep. ad socrum suam Bassulam qualiter S. Martinus transierit 18

Sulpitius Seuerus Bassule—respicit te legentem.

Expl. Ep. Inc. Capitula Dialogi Seueri (18) . . . . . 21

Expl. Capitulatio.

Inc. Prologus Seueri Sulpicii . . . . . 22

Cum in unum locum ego et Gallus

—ipse dicturus sum.

Inc. capitulatio Dialogi Seueri (14). Expl. capitula . . . . . 40 b

Text. Quo primo igitur tempore . . . . . 41 b

—galli sponsione surreximus. Expl. lib. Tertius de uita S. Martini Ep.

Item capitulatio libri quarti . . . . . 53 b

Text. Lucescit o galle . . . . . 54 b

—dolore discessum est.

Inc. Ep. Gregorii Turonensis de transitu S. Martini . . . . . 66



- Archadio uero et honorio  
—anni quadringenti duodecim computantur.
- Item de transitu S. Martini . . . . . f. 67
- Beatus autem seuerinus colonensis ciuitatis episcopus  
—cum libro uite sue fuisse reuelatum.
- Sermo S. Ambrosii de transitu S. Martini . . . . . 67 *b*
- Eo nanque tempore b. ambrosius cuius hodie flores eloquii  
—simplicem possimus historiam explicare.
- Item alius quando corpus eius translatum est . . . . . 68
- Opere pretium est enim etiam illud inserere lectioni  
—silere nequimus.
- (S. Perpetuus of Tours.)
- Item liber S. Martini de Trinitate . . . . . 69
- Clemens trinitas est una diuinitas  
—nunc et in immortalia sec. sec.
- Inc. Versus in foribus primi celle S. Martini . . . . . 70
- Venimus en istuc. hic nec personat heu  
Uenimus en istuc. et crucis arma silent etc.
- Item in cella.
- Item in cella interiore. Item illic super locum lecti eius.
- Item versus Basilice. (The top of f. 71 is gone with about 3 lines  
on each side.)
- Item in introitu a parte occidentis super ostium historia picta viduae.
- Super os(tium ..... ) . . . . . 71 *b*
- Item versus arcum abipsud (apsidis) in altare . . . . . 72
- Item circa tumulum ab uno latere. Item in alio latere.
- Item desuper.
- Item in absida.
- Item incipit in memõ. secũ. rem̃. . . . . 72 *b*
- Quinque beatorum retinet domus ista coronas  
(viz. John Baptist, Felix, Victor, Gervasius, Protasius).
- Item incipit . . . . . 73
- Depositione S. Martini iii idus nouembris pausauit in pace domini  
nocte media finit.
- Basilica Martini abest ex ciuitate passus quingentos etc.—crede ut  
uiuas in eternum.
- Inc. Vita S. et beatissimi Britii Ep. et Conf. . . . . 73 *b*
- Igitur post excessum b. Martini  
—eustochius successit magnifice sanctitatis. prestante d. n. I. C.  
cui etc. in sec. sec. AMHN.
- Expl. Gesta B. Martini et vita B. Britii.
- This was followed by an inscription in black capitals now erased  
and incapable of revival.
- ff. 74 *b*, 75 *a* blank.
- Inc. Prefatio de vita S. Nicholai mirree ciuitatis Ep. . . . . 75 *b*
- Sicut omnis materies  
—tutos fore letemur. Expl. pref. Inc. vita beatissimi Nicholai  
mirreorum Ep. (76 *a*).

Sancti Nicholai . . . . . f. 76

Beatus igitur Nicholaus ex illustre prosapia.

Ends imperfectly f. 77 *b*. nec ultra in disciplina te agentes.

I suspect this of being a Canterbury book: but I cannot prove it.

## 22.

Haenel 17.

Vellum,  $9\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$ , ff. 155, double columns of 49 lines. Cent. xiii, in two good small hands. 2 fo. quartus et septuagesimus.

*Collation*:  $1^6 2^{12} 5^{12} 6^{10} (+1) 7^{12} 12^{12} 13^{10} 14^8$ .

### Contents:

It is part of a Bible, the first quire (in a different hand from the rest) contains

Jerome's prologues on the Sapiential books and on Tobit, Judith, Esther.

Cogor per singulos.

Part of f. 1 is torn.

Interpretations of words in the books Tobit, Judith, Esther, Job, Proverbs—Ecclus., Isaiah, Malachi, beginning with Job.

Text of Job, Proverbs—Ecclesiasticus.

Tobit, Judith, Esther.

Jerome's prologues to the prophets (in the first hand). Isa. Jer.

Hosea—Malachi with *argumenta*.

In the other hand,

Prol. in duodecim prophetas. Non idem ordo . . . . f. 66

Hosea—Malachi.

Isa., Jer., Lam., Baruch, Ezekiel, Daniel (with prologues to the three last).

## 23. Not described.

## 24.

Vellum,  $9\frac{3}{4} \times 6\frac{3}{4}$ , ff. 192, double columns of 49, 60 and 40 lines. Several volumes, all of cent. xiii, in excellent hands.

On f. 1 is: Roberti Hare 1562.

Most probably from Christ Church Canterbury, but not hitherto identified in the catalogue.

*Collation*: I.  $1^{10} 4^{10} 5^8$  (8 *canc.*?)  $6^8 8^8$  (7, 8 *canc.*). II.  $9^8 10^8 13^6 14^8$  (7, 8 *canc.*)  $15^8$  (6–8 *canc.*). III.  $16^8 25^8$  (23 paper leaves).



## Contents:

	2 fo. ficientia nostra.	
I. 1.	Stephanus Langton super xii Prophetas . . . . . f. 1 Inc. introitus ad moralem expositionem mag. Stephani Cant. Archiep. in xii prophetas. Ossa duodecim prophetarum pullulant de loco suo. Ends f. 47 b: sed sedebit ierusalem secunda explicat.	
2.	In another hand, Langton super Esaiam . . . . . 48 Visio ysaye etc. Ideo invocatur celum et terram. Ends f. 69 a: et nunquam submergitur. f. 69 b blank.	
II. 3.	2 fo. radicata.	
	Alphabetical Index . . . . . 70	
	Similitudinarium Willelmi de Monte . . . . . 70 b	
	Ad declarandum in sermone quocunque propositum similitudines undecunque deo donante collegimus etc. Amor terrenus inuiscat animam. Ends f. 85 b: diaboli est et non Christi. Quire 10 (ff. 78-83) is palimpsest. The earlier writing a Benedictional in a fine large hand of cent. viii-ix (?). Two lines are immediately legible, and a little more might be made out. They are on f. 81 b lower margin, reversed. Inc. incipiunt aliae benedictiones. benedictio domus noue.	
4.	Table of chapters . . . . . 86 Prol. Ad edificacionem animarum intus uirtutibus. —studium et operam impendentes . . . . . 86 b Inc. liber prouerbiorum excerptus a mag. Willelmo de Monte. De amore et amicitia uera uel falsa. Beda super tobiam. Sunt amici carne. Ends (unfinished?) on f. 101 a: Iam cras istud habet priami uel. f. 101 b blank.	
5.	Table of chapters . . . . . 102 Numerale Willelmi de Monte . . . . . 102 b Vnus deus. Deus unus est. Contra apostolus ait Sunt multi domini etc. Ends unfinished in the chapter de tribus deo gratis: gloriosior apparebo, p. 107. Verso blank.	
6.	Speculum penitentis W. de Monte . . . . . 108 Capitula. De agnitione peccatorum tractatum teximus penitenti perutilem cui nomen imponimus speculum penitentis. Ends f. 112. Ante sumpcionem eucharistie symbolum fidei reddat. Verso blank.	
III.	In an earlier type of hand. 2 fo. humilitatem.	

7. Inc. Prologus in actus et exilium sancti (rubbed) Thome  
 archiep. et martyris . . . . . f. 113  
 Honor et gloria beati martyris Thome per se satis elucescit.  
 Prologue ends: iter aperietur ad cetera que secuntur.  
 Incipiunt quedam ad explanationem subsequentium que  
 minus expresse in epistolis continentur.  
 Gloriosus dei martir Thomas.  
 Ends f. 118 b: et statutas in regno anglorum per(!)mulgaret.  
 Thome Cant. Archiep. Johannes Pictauiensis Ep. . . . 118 c  
 There are 167 epistles ending imperfectly, f. 192 b in one  
 from John of Salisbury to Gerard la Pucelle.

The MS. was examined by Dr J. A. Giles in 1844 but apparently not by Dr J. C. Robertson.

It is a fragment of the collection in five books made by Alan of Tewkesbury. See Robertson, *Memorials for the History of Abp Becket* (vols. II and V).

## 25.

Vellum,  $9\frac{3}{4} \times 7$ , ff. 192, double columns of 46 lines. Cent. xiv late, in two clear but ugly hands. 2 fo. cioces animo.

At the top of f. 1 partly cut off: Roberti Hare 1586.

*Collation*: 1<sup>12</sup> 2<sup>12</sup> 3<sup>10</sup> 4<sup>12</sup>—15<sup>12</sup> 16<sup>14</sup>.

### Contents:

Ranulphi Higden Polychronicon.

Intrabo in agros priscorum.

In seven books ending in 1327:

paruo post tempore superstites fera (?) morte interrierunt.

Verses. Desine do ueniam. dic culpam. retraho penam.

Cessa condono. pugna iuuo. vince corono.

Sors maris. ira fere. dolus anguis agunt, miserere.

Hanc fuge. pelle tere. certum dabo sin feriere.

This is a short form of the Polychronicon. The opening words occur in the course of the longer Prologue (Rolls Series, vol. I, p. 12). They are given by Bale as the first words of the Chronicle of Roger of Chester from whom Ranulph was supposed to have been plagiarized. But doubt has been thrown on the existence of Roger.



## 26.

Haenel 8.

Vellum,  $9\frac{3}{4} \times 6\frac{3}{4}$ , ff. 48 + 1, 29 lines to a page. Cent. xi, xii, in a good hand. 2 fo. tractibus catenarum.

*Collation*: 1 flyleaf, 1<sup>s</sup> 2<sup>i</sup> (last leaf left) 3<sup>s</sup>–7<sup>s</sup> (wants 8).

## Contents:

On f. 1 *a* at top:

LIBER : BEATI : AMBROS : De uirginibus. Alius de uiduis. Alius de duobus martiribus vitale et agricola. Alius contra corruptas et corruptores tractatus. Item sermo Isidori de corpore et sanguine domini.

The rest of the page has had pencil notes. The words "probatio penne" are scribbled on it.

Inc. liber 1 B. Ambrosii de Uirginitate (*P. L.* xvi. 187) . . . f. 2

Si iuxta celestis sententiam veritatis.

Lib. 11 f. 9 *b* (followed by a lacuna of seven (?) leaves).

Ambrosius de Viduis (xvi. 231) . . . . . 15

Nobile apud ueteres.

Idem de SS. Vitale et Agricola (xvi. 335) . . . . . 29

Qui ad conuiuium.

Idem de uirginitate amissa (xvi. 367) . . . . . 40 *b*

Audite qui longe estis.

Ad corruptorem . . . . . 44

De te autem quid dicam.

Quis consoletur te . . . . . 44 *b*

On f. 46 *b* a scribble of cent. xv, xvi in English.

Sermo Isidori Ep. de corpore et sanguine domini in pascha . . . 47

Magnitudo celestium beneficiorum (LXXXIII. 1225).

Ends f. 49 *b*.

Followed by some prayers etc. in a xiii<sup>th</sup> cent. hand.

Spiritus sanctus in te descendet Maria etc.

Letifica nos omnipotens deus dominice conceptionis gaudia recolentes etc.

Aue Maria gratia plena etc. Dominus per te nobiscum et hic et in futuro.

That this book also has some connexion with Canterbury seems to me probable.

## 27.

Haenel 12.

Paper,  $7\frac{7}{8} \times 6\frac{1}{4}$ , ff. circa 280, ff. 35 numbered. Cent. xvii (1675), neatly written.

At the beginning of each tract a shield *ermine* three mascles conjoined per fess *gu.* Motto, Veritas vincit.

Below :

Robertus Blemell Aul. Trin. scripsit a.d. 1675.

Note :

Vicarius de Stanton cum Hilton obiit a<sup>o</sup> 1708.

Contents :

1. De Diversis Regulis Iuris antiqui . . . . . f. 1  
Index after p. 473.
2. Ejusdem Processus Iudiciarii . . . . . 1  
Occupying 38 ff.

28.

Haenel 33. C. M. A. 2178. 5.

Vellum,  $7\frac{1}{4} \times 4\frac{3}{8}$ , ff. 179 + 1, 22 lines to a page. Cent. xiv early,  
in a good large English hand. 2 fo. qualiter egressi.

Chain-mark (?) at middle top of flyleaf.

Red and blue initials with good flourished ornament.

*Collation* : 1 flyleaf, 1<sup>12</sup>–15<sup>12</sup> (wants 9).

Contents :

Compendium capitulorum Bibliae.

Genesis . . . . . f. 1

De creacione celi et terre.

De die primo in quo facta est lux.

Contains Gen.—Ruth, 1–4 Kings, 1, 2 Chron., Esdr., Neem.,

Judith, Hester, Tobias, 1, 2 Macc., Prov.—Ecclus., Job.

Ends f. 176: mortuus est senex et plenus dierum.

Expl. capitula libri Job.

In the same hand . . . . . 176

*Dulcis fuit glareis cochiti*

*Cochitus* luctus infirmancium dicitur

*Glaree* lapilli fluminum sunt etc.

followed by an explanation of

Et post se omnem hominem trahit.

There are some pencil notes on the two blank leaves at end,  
and elsewhere.

29.

Haenel 9.

Vellum,  $7\frac{3}{8} \times 5\frac{3}{4}$ , ff. 83, 27 lines to a page. Cent. xvi, neatly  
written.

Arms of Parker on the binding. A chevron between 3 keys  
(2 and 1) bearing three stars of 6 points.



Inside the cover a woodcut  $4\frac{11}{16} \times 4$  of the arms of Corpus Christi College.

Below, written :

Signat auis Christum qui sanguine pascit Alumnos:  
Lilia Virgo parens intemerata refert.

Above :

y<sup>e</sup> meetynge at Benett Coll. 6<sup>o</sup> Augusti vel infra tres aut quatuor dies ante vel post praedictum diem ad extremum.

On the flyleaf :

fflor Trinitie halle.

Contents :

1. Of the Bookes :

Abp Parker's Indenture concerning his library, in Latin, occupying  $9\frac{1}{2}$  leaves.

On blank page:

Note in English by John Parker, Aug. 6, 1593, of books not found by him.

2. Inventarium librorum in maiore Bibliotheca,  
with coloured initial B, containing the arms of Parker and of Trinity Hall.

The form of entry is :

Biblia Latina Castalionis, 1 vol. fo. lig. 1554.

The books are classed according to subjects.

Then follows :

A. Libri in minore Bibliotheca.

Homerus grece Odisse et Jlias. *Μηνιν ἄειδε θεὰ.*

These are all MSS. arranged in classes from A to W.

Then :

On the grounde, under B.

Under C.

Bokes in parchment closures as they lye on heaps.

Mostly printed Books : 23 "heaps" are enumerated.

Then : Standyng on the shelves within the Lockes as here directed by seuen figures.

Printed books, in seven classes.

Miscellanea A.

These are volumes of MSS. of miscellaneous contents. The items and pages are given. They run from A to Z.

At top : Theis to be kepte within the little Library.

The first is :

Epistole Martini Bucerii.

A further list of 35 MS. volumes beginning with

Epistole principum clarorum et proborum hominum,  
and ending with

Rotula in pergameno de anglia terra in Corio Rubro.

Parker's Indenture concerning his Plate, in English.

List of "Bookes to remayne within the under Chamber of the xth Chamber on the East side for the common use of all vi Norwiche schollers"

(nine in number: prices given).

Implements to remayne within the under Chambers of the ixth, xth and xith Chambers on the easte side for the vse of certen Norwiche scholers nowe founded in Corpus Christi College in Cambridge.

30.

Haenel 34.

Vellum and paper,  $10 \times 6\frac{5}{8}$ , ff. 17 written. Cent. xvi and xviii, very neatly written. Given by Beauprè Bell.

Contains his book-plate.

On the flyleaf:

Cum in Archivis Aulae SS. Trinitatis Cantabr. frustrà hodie de Fundatore Gulielmo Batteman quaerantur Commentarii Volumen hoc ex iisdem Cura Roberti Hare exscriptum olim Antiquum suum locum obtinere jubet

Beaupreus Bell,

Junii 4, 1729.

#### Contents:

1. On seven leaves of vellum. At top: Roberti Hare.

De vita et morte reuerendissimi dñi Willm Batteman Norwicen.

Ep. prout habetur in archiuis aule S. Trinitatis Cantebrigie.

Religiosam vitam profitentibus et sancte matris ecclesie filiis uniuersis fr. Laurentus prior ecclesie cathedralis sancte Trinitatis Norwicen. etc.

It is the preamble to a mortuary roll, and ends with Titulus eccl. b. Marie sanctimonialium de Careswike. Anima d. Willelmi Norwicen. Ep. et anime omnium fidelium defunctorum per misericordiam dei requiescant in pace.

Vestris nostra damus pro nostris vestra rogamus.

(Beaupraei Bell de Beauprè Hall in com. Norf. 1724,

*apostreueu.*)

Copied from Hare's MS. collections at Gonville and Caius College. MS. 391 in Smith's Catalogue.

2. On paper, written by Beauprè Bell.

Vita Gulielimi Chappel Corcagiensis et Rossensis Ep.

On 8 leaves, in Latin:

Bishop Chappel's Acc<sup>t</sup> of his own Life.

1582. Post mille quingentos et octies decem annos secundus orbi me dedit.

Ends with the Epitaph, by Archbp Sterne, in Bilstorp Church, Notts.



## 31.

Haenel 35-49.

Paper,  $12\frac{3}{4} \times 8$ , ff. 104. Cent. xviii, neatly written by Beauprè Bell whose motto 'Ἀπιστεύειν is at each end.

Contains the book-plate of Andrew Coltee Ducarel, LL.D., Doctors' Commons, also:

W. Hayley to J. Johnson 1803.

A note:

This learned Treatise was compos'd several years ago by y<sup>e</sup> learned Francis Dickens, LL.D., professor of y<sup>e</sup> Civil Law at Cambridge and y<sup>s</sup> copy was (w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> authors leave) taken from y<sup>t</sup>: w<sup>ch</sup> he gave to Beauprè Bell Esq. of Beauprè Hall in Norfolk a. d. 1740.

Mr Beauprè Bell's Copy is now in the Library of Trinity College, Cambridge: to whom he left all his Books and MSS. by will.—I saw it there in 1750.

It is a series of tracts in Latin on Marriage and Divorce.

Arms on the cover: Party per pale, dexter, 3 crescents *or* two and one, sinister ermine, on a fess three escallops. Crest, two wings on a coronet.

















